



návod k použití  
használati útmutató  
instrukcja obsługi  
informații pentru utilizator  
**Инструкция по  
эксплуатации**  
käyttöohje  
bruksanvisning

Chladnička s mrazničkou  
Hűtő - fagyasztó  
Chłodziarko-zamrażarka  
Frigider-Congelator  
**Холодильник-морозильник**  
Jääkaappipakastin  
Kyl / Frys

ERB29033W3  
ERB29033X1  
ERB34033W1  
ERB40033W1

Tento Rychlý návod k použití obsahuje všechny základní informace o novém produktu a dobře se používá. Společnost Electrolux by chtěla snížit spotřebu papíru na návody k použití přibližně o 30 % a ušetřit tak každý rok 12 000 stromů. Rychlý návod k použití je jedním z mnoha příspěvků Electroluxu životnímu prostředí. Může se zdát, že je to málo, ale právě z malých činů vznikají velké věci.

Úplný návod k použití najdete na stránkách [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

### Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbliže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

### Všeobecné bezpečnostní informace



**Pozor** Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky.

1) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky

- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazlinové stroje), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm sloučitelnosti s životním prostředím, ale je hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.  
Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
  - odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně
  - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn
- Změna technických parametrů nebo jakákoliv jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může mít za následek zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.



**Upozornění** Jakýkoli elektrický díl (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce servisu nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel nelze nastavovat.
  2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
  3. Ověřte si, že je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
  4. Netahejte za napájecí kabel.
  5. Pokud je zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
  6. Nepouštějte spotřebič bez krytu žárovky.
    - 1) vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
  - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli odřít pokožku nebo způsobit omrzliny.
  - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

### Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.

- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně.<sup>2)</sup>
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčniku uhlíčitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

### Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Jestliže nemůžete vytáhnout zástrčku, přerušte proud.
- Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte vysoušeče vlasů nebo jiné tepelné spotřebiče. Příliš vysoká teplota může poškodit plastový vnitřek spotřebiče a do elektrického systému by mohla proniknout vlhkost a mohl by probjít.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

### Instalace

**Důležité** U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

## Provoz

### Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

### Vypnutí



Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "O".

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojujte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahlaste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody.<sup>3)</sup>

### Servis

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

### Ochrana životního prostředí


 Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzhledu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

### Nastavení teploty

Teplota se reguluje automaticky.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty,
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.

 Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

2) Pokud je spotřebič beznámrazový

3) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou

## Denní používání

### Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné změnit střední nastavení.

K rychlejšímu zmrazování otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, abyste dosáhli maximálního chladu.

**Důležité** Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0°C. V tomto případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do horního oddílu.

### Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením

potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

**Důležité** V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

### Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času. Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

## Užitečné rady a tipy

### Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladicím hadem nebo potrubím, můžete slyšet zvuk slabého bubláni či zručení. Nejde o závadu.
- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drněním nebo pulsujícím zvukem kompresoru. Nejde o závadu.

- Tepelné roztažení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný fyzikální jev. Nejde o závadu.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé kliknutí regulátoru teploty. Nejde o závadu.

## Čištění a údržba

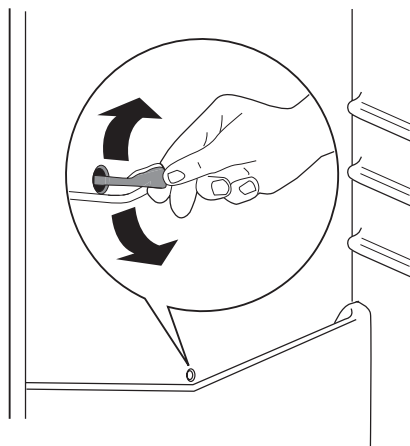
**⚠️ Pozor** Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.

**🌿** Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

### Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Používejte speciální čistící nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



## Odmrazování mrazničky

Na poličkách mrazničky a kolem horního oddílu se bude vždy tvořit určité množství námrazy.

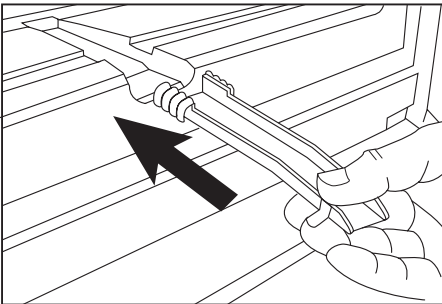
Mrazničku odmrázujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3-5 mm.

Námrazu odstraňujte podle následujících pokynů:

- vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky nebo vypněte spotřebič,
- vyjměte všechny uložené potraviny, zabalte je do několika vrstev novinového papíru a dejte je na chladné místo,
- vytáhněte zásuvky mrazničky
- kolem zásuvek dejte izolační materiál, např. přikrývku nebo noviny.

Odmrazování lze urychlit vložením nádob s horkou, ne však vařící, vodou do mrazničky.

- Uvolněte odtokový kanálek z jeho úložné polohy, zatlačte jej dovnitř podle obrázku a umístěte jej do spodní zásuvky mrazničky, kde by se mohla shromažďovat voda.
- Když led začne tát, opatrně jej seškrábejte. Použijte dřevěnou nebo plastovou škrabku.
- Když všechny led roztál, vyčistěte a do sucha vytřete skříň mrazničky. Pak vraťte odtokový kanálek zpět do jeho úložné polohy.



- Zapněte mrazničku a vraťte do ní zmrazené potraviny.

**Doporučuje se nechat mrazničku běžet po několik hodin s regulátorem termostatu nastaveným na nejvyšší stupeň, aby mohla co nejdříve dosáhnout teploty dostatečné pro skladování.**

**Důležité** K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje, mohli byste ho poškodit. K urychlení odmrázování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených potravin během odmrázování může zkrátit dobu jejich skladování.

## Technické údaje

|                           |         | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|---------------------------|---------|--------------------------|------------|------------|
| Rozměry                   |         |                          |            |            |
|                           | Výška   | 1540 mm                  | 1750 mm    | 2010 mm    |
|                           | Šířka   | 595 mm                   | 595 mm     | 595 mm     |
|                           | Hloubka | 632 mm                   | 632 mm     | 632 mm     |
| Skladovací čas při poruše |         | 20 h                     | 20 h       | 20 h       |

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## Instalace

**!** **Pozor** Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

### Umístění

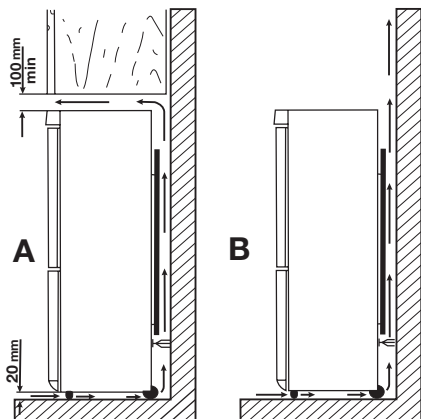
Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

| Klima-<br>tická<br>třída | Okolní teplota  |
|--------------------------|-----------------|
| SN                       | +10°C až + 32°C |
| N                        | +16°C až + 32°C |
| ST                       | +16°C až + 38°C |
| T                        | +16°C až + 43°C |

### Umístění

Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to ale možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.

**!** **Upozornění** Spotřebič musí být odpojitelný od elektrické sítě, proto musí být zástrčka i po instalaci dobře přístupná.



### Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

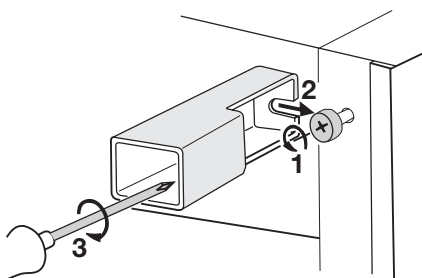
Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

### Zadní rozpěrky

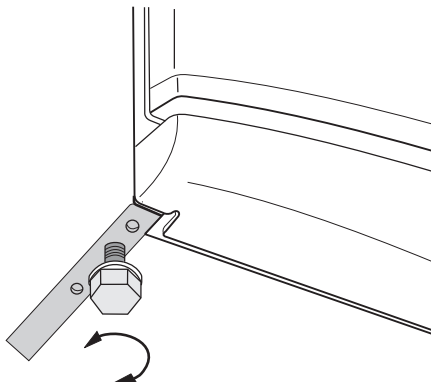
**V obálce s dokumentací jsou dvě rozpěrky, které musejí být namontované jako na obrázku.**

Povolte šrouby a vložte rozpěrku pod hlavu šroubu, pak znovu dotáhněte šrouby.



### Vyrovnaní

Po umístění spotřebiče zkontrolujte, zda stojí rovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.

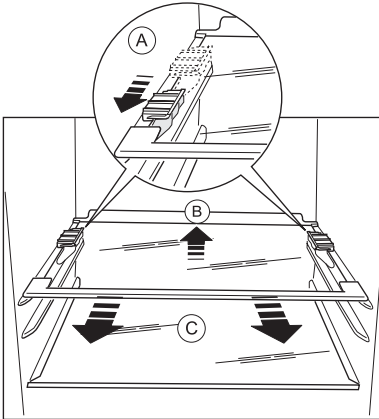


### Odstranění držáků polic

Spotřebič je vybaven držáky polic, kterými je možné police bezpečně zajistit během přepravy.

Chcete-li je odstranit, postupujte takto:

1. Posuňte držáky polic ve směru šipky (A).
2. Nadzdvihněte polici zezadu a pak ji zatlačte dopředu, až se uvolní (B).
3. Odstraňte zarážky (C).



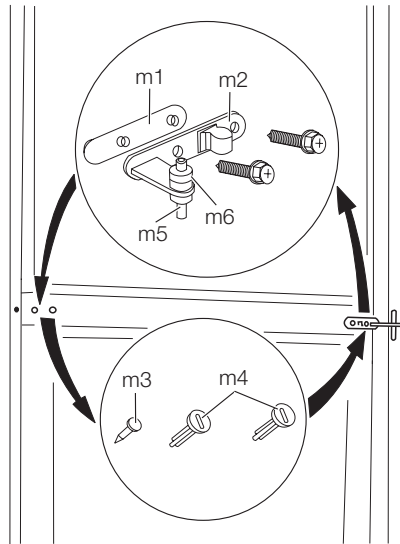
### Změna směru otvírání dveří

**!** **Upozornění** Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

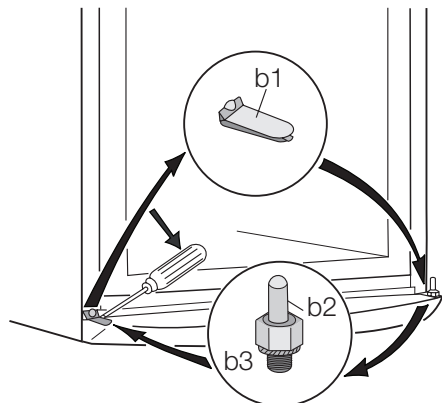
**Důležité** K provedení následujících činností doporučujeme přizvat další osobu, která bude v průběhu práce držet dveře spotřebiče.

Chcete-li změnit směr otvírání dveří, postupujte takto:

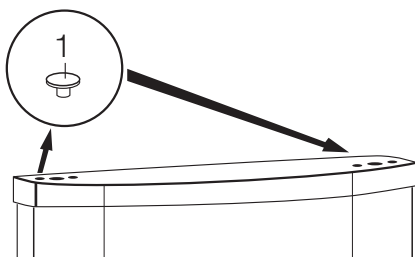
1. Otevřete dveře. Vyšroubujte střední závěs (m2). Sejměte plastovou distanční podložku (m1).



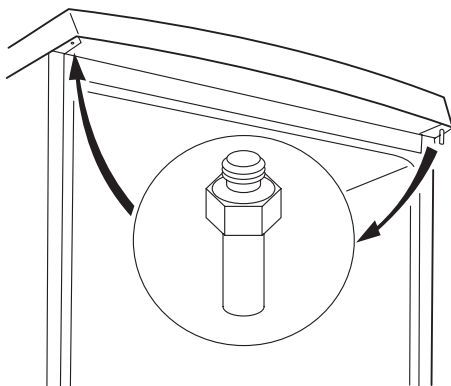
2. Sejměte dveře.
3. Vyměňte podložku (m6) a přesuňte ji na opačnou stranu čepu závěsu (m5).
4. Vhodným nástrojem demontujte krytku (b1). Odšroubujte dolní dvevní čep (b2) s distanční podložkou (b3) a zašroubujte je na opačné straně.
5. Krytku (b1) vložte do uvolněného místa na opačné straně.



6. Zarážky (1) vyjměte a přemontujte na opačnou stranu dveří.



7. Odšroubujte čep horního závěsu (t1) a zašroubujte ho na opačné straně.




8. Vyjměte levý čep středního závěsu (m3,m4) a přemontujte jej na opačnou stranu.  
 9. Čep středního závěsu (m5) přemontujte do levého otvoru dolních dveří.  
 10. Dolní dveře opět nasadte na čep dolního závěsu (b2).  
 11. Nasadte horní dveře na čep horního závěsu (t1).  
 12. Dolní dveře nasadte na čep středního závěsu (m5), oboje dveře lehce nakloňte.  
 13. Zašroubujte prostřední závěs (m2). Nezapomenejte vložit pod střední závěs plastovou podložku (m1). Dbejte na to, aby hrany dveří byly rovnoběžné s bočními hranami chladničky.  
 14. Postavte spotřebič na místo, vyrovnejte ho, počkejte alespoň čtyři hodiny a pak ho zapojte do elektrické zásuvky.

Na závěr zkontrolujte, zda:


- Jsou všechny šrouby utažené.
- Magnetické těsnění přiléhá ke skříni.
- Dveře se dobře otvírají i zavírají.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat. V tomto případě počkejte, až těsnění samo změkne. Pokud nechcete změnu směru otvírání dveří provádět sami, obraťte se na nejbližší středisko poprodejněho servisu. Odborník z poprodejněho servisu provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

## Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné. Odneste je do příslušných sběrných kontejnerů k recyklaci.



Ez a Gyors felhasználói kézikönyv tartalmazza az Ön új termékére vonatkozó valamennyi alapvető tudnivalót, és könnyen is használható. Az Electrolux csökkenteni szeretné a felhasználói kézikönyvekkel kapcsolatos papírfelhasználást mintegy 30%-kal, ami évente 12 000 fa megővését jelenti. Ez a Gyors felhasználói kézikönyv az egyike annak a számos lépésnek, amelyet az Electrolux megtett a környezet védelmében. Meglehet, hogy ez egy kis lépés, de az apró dolgok elvégzéséből nagy tettek születnek.

A teljes felhasználói kézikönyv megtalálható a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen.



## Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelemreztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.  
Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilincs) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

### Általános biztonság



**Figyelem** A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található

- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

**⚠ Vigyázat** Mindenféle elektromos alkotóelem (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakértett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
  2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
  3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
  4. Ne húzza a hálózati kábelt.
  5. Ha a hálózat aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
  6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat nélkül <sup>4)</sup> lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
  - Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
  - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

### Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. <sup>5)</sup>
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

### Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fal aljzatból. Ha nem fér hozzá a hálózati aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.

4) Ha van a belső világításnak

5) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű

6) Ha van vízcsatlakoztatás

- A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Soha ne használjon hajszárítót vagy más fűtőkészüléket a leolvasztás meggyorsítására. A túlzott hő károsíthatja a műanyag belsőt, és a nedvesség bejuthat az elektromos rendszerbe, és zárlatossá teheti azt.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

### Üzembe helyezés

**Fontos** Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. <sup>6)</sup>

### Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

## Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi ható-

ságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

## Működés

### Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

### Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "0" állásba.

### Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.



Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

## Napi használat

### Friss élelmiszerek lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszerek lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia a közepes beállítást. Azonban gyorsabb fagyasztási művelet érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

**Fontos** Ilyen feltételek mellett a hűtörekesz hőmérséklete 0°C alá eshet. Ha ez történik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításra.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert a felső rekeszbe.

### Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe

pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításokon.

**Fontos** Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihülés után) újra lefagyasztani.

### Kioldás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtörekeszben vagy szobahőmérsékleten kioldaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez. A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetőek: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

## Hasznos javaslatok és tanácsok

### Normál működéssel járó hangok


- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekerceken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott

anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.

- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.
- A kompresszor ki- vagy bekapcsolásakor hallani lehet a hőmérséklet-szabályozó halk kattánását. Ez normális jelenség.

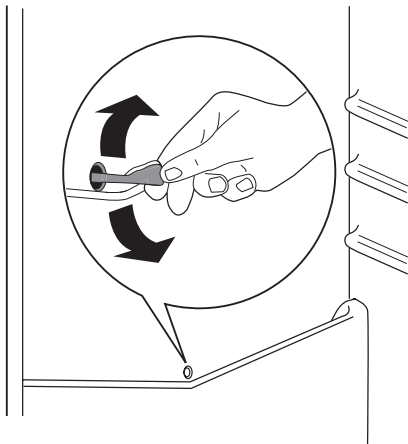
## Ápolás és tisztítás

**Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

 Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

### A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetészerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján kialakított elvezető csatornán keresztül egy, a kompresszoron elhelyezett tartályba kerül, ahol párologásával hozzájárul a kompresszor hűtéséhez. Fontos, hogy a vízvezető csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



### A fagyasztó leolvasztása

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.

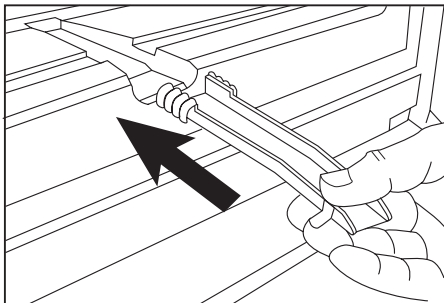
Olvassza le a fagyasztót, amikor a jégréteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

A jég eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Húzza ki a dugót a fali aljzatból, vagy kapcsolja ki a készüléket
- szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réteg újságpapírba és tegye hideg helyre
- A fagyasztófiókok eltávolítása
- Tegyen szigetelő anyagot (pl. takaró vagy újságpapír) a fiókok köré.

A leolvasztás felgyorsítható, ha meleg (nem forró) vizet tartalmazó fazekakat helyez a fagyasztóba.

- Oldja le a vízvezető csatornát a tárolási helyzetből, nyomja be az ábrának megfelelően, és helyezze az alsó fagyasztófiókba, ahol a víz összegyűlhet
- óvatosan kaparja le a jeget, amikor elkezd felolvadni. Használjon fa vagy műanyag kaparókést
- Amikor az összes jég elolvadt, tisztítsa ki és törölje szárazra a készülékházat, majd tegye vissza a vízvezető csatornát a helyére.



- kapcsolja be a készüléket, és pakolja vissza a fagyasztott élelmiszereket.

**Javasoljuk, hogy néhány óráig a hőmérséklet-szabályzó legmagasabb állásában üzemeltesse a készüléket, hogy minél hamarabb elérje a megfelelő tárolási hőmérsékletet.**

**Fontos** Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párologtatóról, mert megsértheti. Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja. Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott élelmiszercsomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.


## Műszaki adatok

### Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

|   |                                  | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|---|----------------------------------|--------------------------|------------|------------|
| Gyártó védjegye   | Electrolux                       |                          |            |            |
| A készülék kategóriája  | Hűtőszekrény - fagyasztószekrény |                          |            |            |
| Magasság  | mm                               | 1540                     | 1750       | 2010       |
| Szélesség   | mm                               | 595                      | 595        | 595        |
| Mélység   | mm                               | 632                      | 632        | 632        |
| Hűtőtér nettó térfogata   | Litre                            | 208                      | 223        | 285        |
| Fagyasztótér nettó térfogata  | Litre                            | 61                       | 92         | 92         |
| Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leg-hatékonyabb, a G a legke-vésbé hatékony)   |                                  | A+                       | A+         | A+         |
| Villamosenergia -fogyasz-tás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a ké-szülék használatától és el-helyezéstől függ.) | kWh/év                           | 245                      | 274        | 296        |
| Fagyasztótér csillagszám jele   |                                  | ****                     | ****       | ****       |
| Áramkimaradási biztom-ság   | óra                              | 20                       | 20         | 20         |
| Fagyasztási teljesítmény  | kg/24 óra                        | 4                        | 4          | 4          |
| Klímaosztály  |                                  | SN/N/ST                  | SN/N/ST    | SN/N/ST    |
| Feszültség  | Volt                             | 230                      | 230        | 230        |
| Zajtelsítmény   | dB/A                             | 38                       | 38         | 38         |
| Beépíthető  |                                  | Nem                      | Nem        | Nem        |

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék bel-sejében bal oldalon lévő adattáblán és az energia-takarékossági címkén.

## Üzembe helyezés

 **Figyelem** A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### Elhelyezés

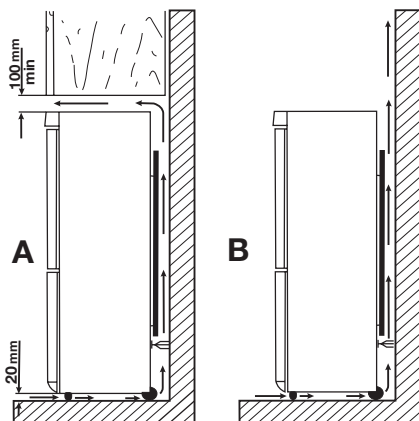
Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattáblá-ján fel van tüntetve:

| Klíma-besoro-lás | Környezeti hőmérséklet |
|------------------|------------------------|
| SN               | +10°C és +32°C között  |
| N                | +16°C és +32°C között  |
| ST               | +16°C és + 38°C között |
| T                | +16°C és + 43°C között |

## Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezik, a készülék felső lapja és a fal elem között legalább 100 mm minimális távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezik el. A pontos vízszintezés a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén van biztosítva.

**⚠ Vigyázat** Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról; ezért a dugó üzembe helyezés után legyen könnyen elérhető.



## Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

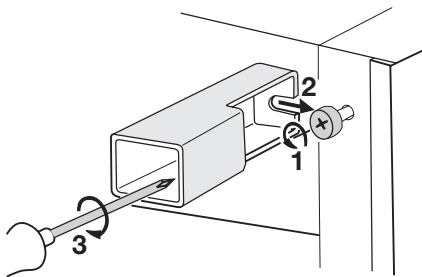
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be. Ez a készülék megfelel az EKG irányelveknek.

## Hátsó távtartók

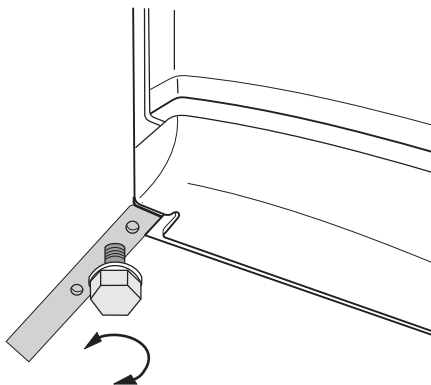
**A dokumentációt tartalmazó zacskóban található két távtartó, amelyeket az ábrán látható módon kell felszerelni.**

Lazítsa meg a csavarokat, illessze a távtartót a csavarfej alá, majd húzza meg újra a csavarokat.



## Vízszintbe állítás

Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az alul elől található két szabályozható láb segítségével érhető el.

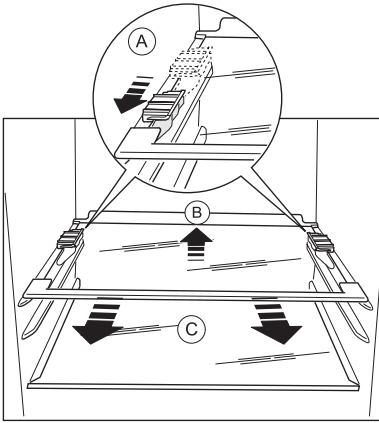


## A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcot szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előrefele, amíg ki nem szabadul (B):
3. Vegye ki a rögzítőket (C).



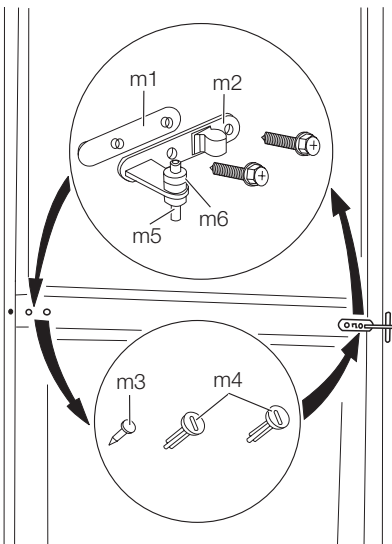
### Az ajtó megfordításának lehetősége

**!** **Vigyázat** Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

**Fontos** Azt javasoljuk, hogy a következő műveletek végrehajtásához vegye igénybe egy másik személy segítségét, aki a műveletek során erősen fogja a készülék ajtajait.

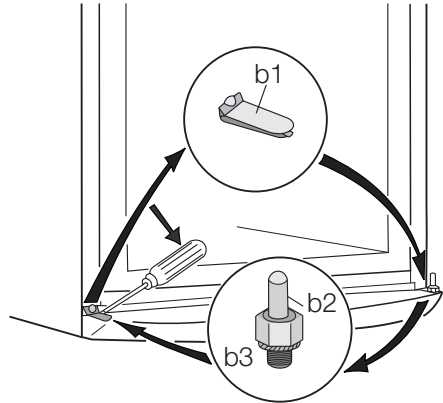
Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához végezze el ezeket a lépéseket:

1. Nyissa ki az ajtókat. Csavarozza ki a középső zsanért (m2). Vegye le a műanyag távtartót (m1).

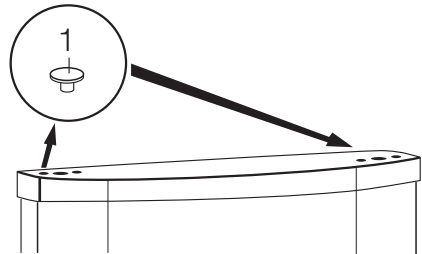


2. Vegye le az ajtókat.

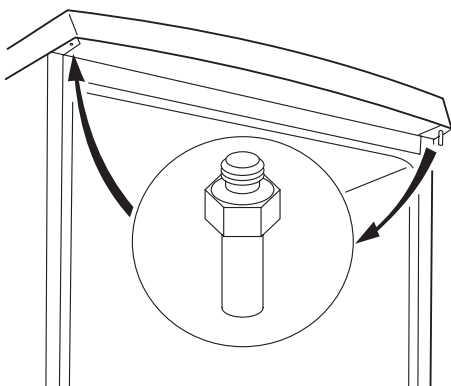
3. Távolítsa el a távtartót (m6), és helyezze át a zsanér forgócsapjának (m5) másik oldalára.
4. Egy szerszám használatával vegye le a borítást (b1). Csavarja le az alsó zsanér forgócsapját (b2) és a távtartót (b3), majd szerelje fel őket a másik oldalon.
5. Helyezze vissza a borítást (b1) az ellenkező oldalra.



6. Távolítsa el az ütközőket (1), és helyezze át őket az ajtó másik oldalára.



7. Csavarozza ki a felső zsanér forgócsapját (t1), és csavarozza be az ellenkező oldalra.



8. Távolítsa el a középső zsanér bal oldali borítócsapját (m3, m4), és helyezze át a másik oldalra.
9. Illessze a középső zsanér csapját (m5) az alsó ajtó bal oldali furatába.
10. Illessze az alsó ajtót az alsó zsanér forgócsapjára (b2).
11. Illessze a felső ajtót a felső zsanér forgócsapjára (t1).

12. Illessze a felső ajtót a középső zsanér forgócsapjára (m5), kissé megdöntve mindkét ajtót.
13. Csavarozza vissza a középső zsanért (m2). Ne feledje visszatenni a középső zsanér alá beillesztett műanyag távtartót (m1). Győződjön meg arról, hogy az ajtók élei párhuzamosan futnak a készülék oldalsó élével.
14. Helyezze vissza a készüléket, szintezze be, és várjon legalább négy órát, mielőtt csatlakoztatná a hálózati aljzathoz.


Hajtson végre egy végleges ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon következőkről:

- Minden csavar meg van szorítva.
- A mágneses tömítés a konyhaszekrényhez tapad.
- Az ajtó jól nyílik és csukódik.


Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy a tömítés nem tapad hozzá tökéletesen a készülékszekrényhez. Ebben az esetben meg kell várnia a tömítés természetes illeszkedését.

Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz. A szervizszakember elvégzi az ajtók megfordítását költségtérítés ellenében.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

### Csomagolóanyagok

A  jelzésű anyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást egy megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezze.



Niniejsza Skrócona instrukcja obsługi zawiera wszystkie podstawowe informacje o Państwa nowym urządzeniu i jest łatwa w użyciu. Firma Electrolux pragnie zmniejszyć zużycie papieru na instrukcje obsługi o około 30%, co pomoże zaoszczędzić 12000 drzew rocznie. Skrócona instrukcja obsługi jest tylko jednym z wielu działań powziętych przez firmę Electrolux z myślą o ochronie środowiska. Być może jest to mały krok, ale już czyniąc tak niewiele, robią Państwo dużo dla środowiska.

Pełną wersję instrukcji obsługi znaleźć można na stronie internetowej [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

### Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby ochronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywce, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa



**Uwaga!** Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny). Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego. Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:
  - uniknąć otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu,
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Zmiany parametrów lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia stanowią potencjalne zagrożenie. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

**⚠ Ostrzeżenie!** Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
  2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie została przygnieciona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
  3. Należy zapewnić swobodny dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
  4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
  5. Jeżeli gniazdko jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
  6. Nie wolno używać urządzenia bez nałożonej osłony oświetlenia <sup>7)</sup> wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu.
  - Nie wolno usuwać ani dotykać przedmiotów znajdujących się w komorze zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
  - Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance. <sup>8)</sup>
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.

7) Jeśli urządzenie posiada osłonę oświetlenia

8) Jeśli urządzenie jest odszraniane automatycznie

- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku ich spożycia bezpośrednio po wyjściu z urządzenia.

### Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. W przypadku braku dostępu do gniazdka zasilającego należy wyłączyć zasilanie.
- W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie należy je dokładnie osuszyć.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Użyć plastikowego skrobaka.
- Nie wolno używać suszarki do włosów ani żadnych innych urządzeń grzejnych do przyspieszenia rozmrażania. Nadmiar ciepła może uszkodzić plastikowe wnętrze, w wyniku czego do układu elektrycznego może wnikać wilgoć i spowodować ryzyko porażenia prądem.
- Należy regularnie sprawdzać odpływ skroplin w chłodziarce. W razie konieczności wyczyścić odpływ. Jeżeli odpływ jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie urządzenia.

### Instalacja

**Ważne!** Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.<sup>9)</sup>


### Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

### Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma ga-

zów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem , nadają się do ponownego przetworzenia.

## Eksploatacja

### Włączanie

Umieścić wtyczkę przewodu zasilającego w gniazdku.

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie środkowe.

### Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w położenie "O".

### Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie.

W celu ustawienia temperatury należy postępować w następujący sposób:

- przestawić regulator temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
- przestawić regulator temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



Ustawienie średnie jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

## Codzienna eksploatacja

### Mrożenie świeżej żywności

Komorza zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, żywności głęboko zamrożonej oraz do mrożenia świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności nie potrzeba zmieniać średniego ustawienia.

Jednak w celu szybszego zamrożenia należy obrócić regulator temperatury na wyższe ustawienie, aby uzyskać maksymalne ochłodzenie.

**Ważne!** W takiej sytuacji temperatura w komorze chłodziarki może spaść poniżej 0°C. W takiej sytuacji należy ponownie ustawić temperaturę na wyższą.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w górnej części komory.

### Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włoże-

niem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.

**Ważne!** Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skosztować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zaleźnie od czasu przeznaczonego na tę operację.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

9) Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej

## Przydatne rady i wskazówki

### Zwykłe odgłosy pracy urządzenia


- Podczas przetłaczania czynnika chłodniczego przez rurki i inne elementy układu chłodzącego może być słyszalny odgłos cichego bulgotania lub odgłos przypominający wrzenie wody. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka jest włączona, a czynnik chłodzący jest pompowany, słychać warkot i odgłos

pulsowania pochodzący ze sprężarki. Jest to właściwe.

- Rozszerzalność cieplna może powodować nagłe odgłosy pękania. Jest to naturalne, niegroźne zjawisko. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka się włącza lub wyłącza, słychać ciche kliknięcie regulatora temperatury. Jest to właściwe.

## Konserwacja i czyszczenie

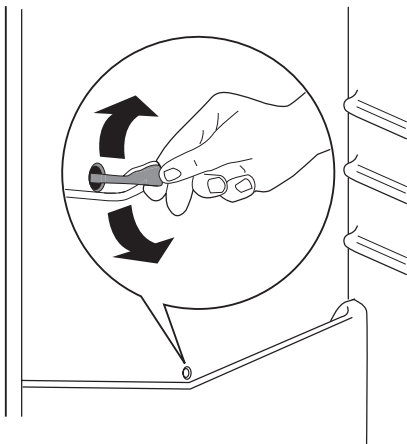
**! Uwaga!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

 Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

### Rozmrażanie chłodziarki

Przy każdorazowym wyłączeniu silnika sprężarki w czasie normalnego użytkowania szron jest usuwany z parownika komory chłodziarki automatycznie. Woda ze szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika, umieszczonego z tyłu urządzenia nad sprężarką, gdzie odparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego umieszczonego na środku kanału w chłodziarce w celu zapobieżenia przelewaniu się wody i skapywaniu jej na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki dostarczonej z urządzeniem, umieszczonej w otworze odpływowym.



### Rozmrażanie zamrażarki

Pewna ilość szronu zawsze powstanie na półkach zamrażarki oraz w górnej części komory.

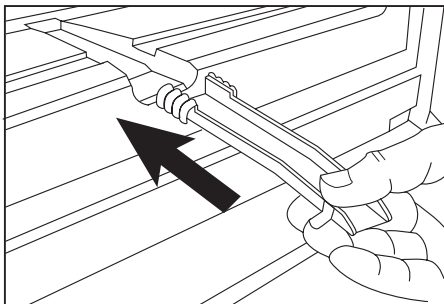
Zamrażarkę należy rozmrozić, gdy warstwa szronu osiągnie grubość ok. 3-5 mm.

Aby usunąć szron, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub wyłączyć urządzenie
- wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu
- wyjąć szuflady z zamrażarki
- szuflady obłożyć materiałem izolacyjnym, np. kocami lub gazetami.

Rozmrażanie można przyspieszyć umieszczając miskę z ciepłą wodą (nie wrzątkiem) wewnątrz zamrażarki.

- Wyjąć kanał odpływowy z miejsca do przechowywania, wcisnąć go zgodnie z ilustracją i umieścić w najniższej szufladzie zamrażarki, gdzie będzie zbierać się woda.
- ostrożnie usunąć lód, kiedy zacznie się rozmrażać. Używać drewnianej lub plastikowej skrobaczki.
- Kiedy cały lód się roztopi, wyczyścić i wytrzeć do sucha komorę, a następnie włożyć kanał odpływowy z powrotem na miejsce.



- włączyć komorę i włożyć mrożonki z powrotem.

**Zaleca się ustawienie termostatu na najwyższą pozycję na kilka godzin, aby zamrażarka osiągnęła jak najszybciej odpowiednią temperaturę przechowywania.**

**Ważne!** Nigdy nie używać ostrych metalowych przedmiotów do usuwania szronu z parownika, ponieważ można go uszkodzić. Do przyspieszenia

procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod oprócz tych, które są zalecane przez producenta. Wzrost temperatury mrozonek podczas rozmrażania może skrócić czas ich przechowywania.

## Dane techniczne

|   |           | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|---|-----------|--------------------------|------------|------------|
| Wymiary                                     |           |                          |            |            |
|   | Wysokość  | 1540 mm                  | 1750 mm    | 2010 mm    |
|   | Szerokość | 595 mm                   | 595 mm     | 595 mm     |
|   | Głębokość | 632 mm                   | 632 mm     | 632 mm     |
| Czas utrzymywania temperatury bez zasilania |           | 20 h                     | 20 h       | 20 h       |

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz

urządzenia oraz na etykiecie efektywności energetycznej.

## Instalacja

**! Uwaga!** Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

### Ustawienie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

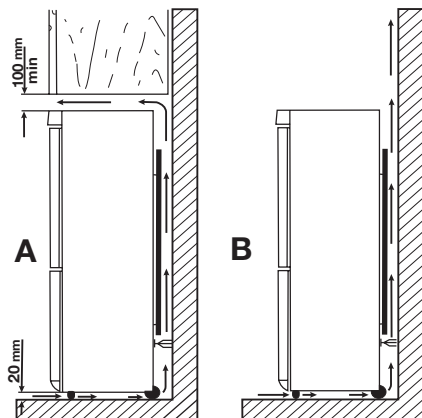
| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN                | +10°C do + 32°C       |
| N                 | +16°C do + 32°C       |
| ST                | +16°C do + 38°C       |
| T                 | +16°C do + 43°C       |

### Miejsce instalacji

Urządzenie należy instalować z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojery oraz nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zapewnić swobodną cyrkulację powietrza przy tylnej ścianie urządzenia. Aby zapewnić najlepsze działanie urządzenia w razie jego ustawienia pod wiszącą szafką, należy zachować minimalną odległość pomiędzy urządzeniem a szafką wyno-

szą 100 mm. Jednakże nie zalecamy ustawiania urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom.

**! Ostrzeżenie!** Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby można je było odłączyć od źródła zasilania. Po ustawieniu urządzenia wtyczka musi być łatwo dostępna.



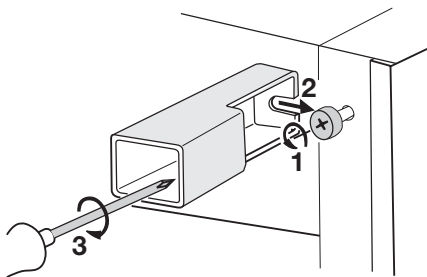
### Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej. Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazań dotyczących bezpieczeństwa. Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

### Elementy dystansowe

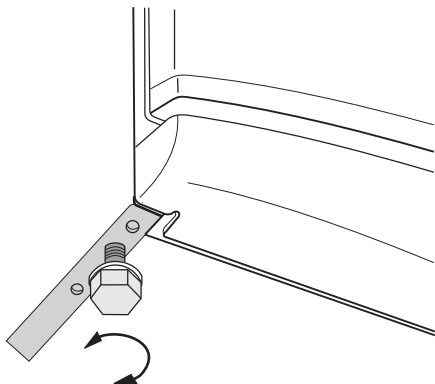
**W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe, które należy zamontować tak, jak przedstawiono na rysunku.**

Poluzować śruby, umieścić pod łbem śruby element dystansowy i dokręcić śruby.



### Poziomowanie

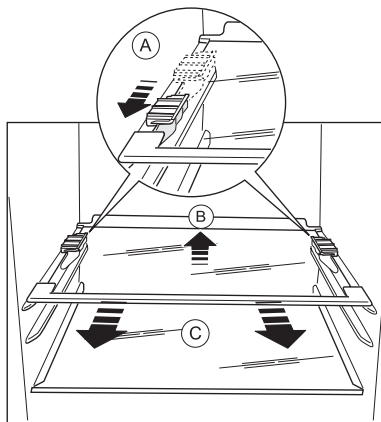
Przy ustawianiu urządzenia należy je odpowiednio wypoziomować. Do tego służą dwie regulowane nóżki, umieszczone na dole z przodu urządzenia.



### Wyjmowanie blokad pótek

Urządzenie jest wyposażone w blokadę pótek, która zabezpiecza półki podczas transportu. Aby zdjąć blokady, należy wykonać następujące czynności:

1. Przesunąć blokady pótek w kierunku oznaczonym strzałką (A).
2. Podnieść półkę z tyłu i przesunąć ją do przodu aż do odblokowania (B).
3. Wyjąć blokady (C).



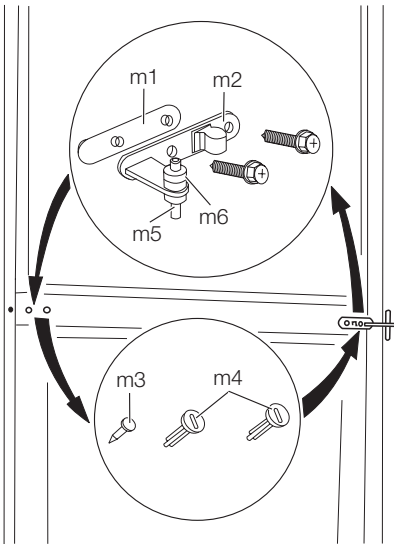
### Zmiana kierunku otwierania drzwi

**⚠ Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

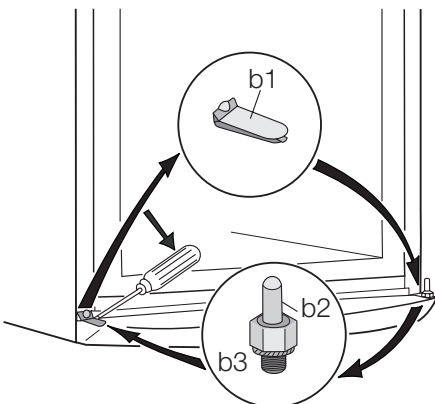
**Ważne!** Aby wykonać poniższe czynności, zalecamy skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która przytrzyma drzwi urządzenia.

Aby zmienić kierunek otwierania drzwi, należy wykonać następujące czynności:

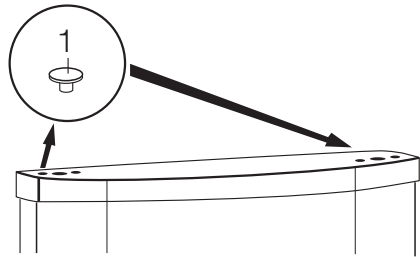
1. Otworzyć drzwi. Odkręcić środkowy zawias (m2). Usunąć plastikową podkładkę (m1).



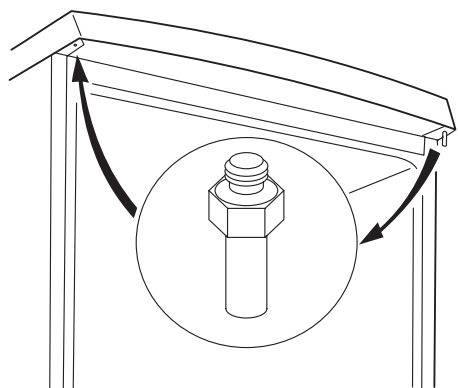
2. Zdjąć drzwi.
3. Zdjąć podkładkę (m6) i przełożyć ją na drugą stronę sworznia zawiasu (m5).
4. Wymontować pokrywę (b1) przy pomocy narzędzia. Odkręcić sworzeń dolnego zawiasu (b2) z podkładką (b3) i umieścić je po przeciwnej stronie.
5. Zamontować pokrywę (b1) po przeciwnej stronie.



6. Wyjąć zaślepki (1) i przenieść na drugą stronę drzwi.



7. Odkręcić sworzeń górnego zawiasu (t1) i przykręcić go po przeciwnej stronie.



8. Wyjąć lewą zaślepkę środkowego zawiasu (m3, m4) i przenieść ją na drugą stronę.
9. Włożyć sworzeń środkowego zawiasu (m5) w lewy otwór dolnych drzwi.
10. Wsunąć dolne drzwi na sworzeń dolnego zawiasu (b2).
11. Wsunąć górne drzwi na sworzeń górnego zawiasu (t1).
12. Wsunąć górne drzwi na sworzeń środkowego zawiasu (m5), lekko przechylając obie pary drzwi.
13. Przykręcić ponownie środkowy zawias (m2). Należy pamiętać o umieszczeniu plastikowej podkładki (m1) pod środkowym zawiasem. Upewnić się, że krawędzie drzwi są równoległe do krawędzi urządzenia.
14. Ustawić i wypoziomować urządzenie, odczekać co najmniej cztery godziny, a następnie podłączyć je do zasilania.

Sprawdzić jeszcze raz, czy:

- Wszystkie śruby zostały dokręcone.
- Uszczelka magnetyczna przylega do obudowy.
- Drzwi otwierają i zamykają się prawidłowo.

Jeśli temperatura otoczenia jest niska (np. zimą), uszczelka może nie przylegać dokładnie. W tym przypadku, należy poczekać na naturalne dopasowanie się uszczelki.


Jeżeli nie chcą Państwo sami dokonywać tych czynności, należy zwrócić się o pomoc do najbliż-

szego autoryzowanego punktu serwisowego.  
Specjalista z autoryzowanego punktu serwisowe-


go zmieni kierunek otwierania drzwi na Państwa  
koszt.

## Ochrona środowiska

---

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

### Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem  nadają się do ponownego przetworzenia. Aby opakowanie zostało poddane utylizacji, należy wyrzucić je do odpowiedniego pojemnika na odpady.



Acest manual rapid de utilizare conține toate informațiile de bază referitoare la noul dv. produs și este ușor de utilizat. Electrolux dorește să realizeze o reducere a consumului de hârtie pentru manualele de utilizare cu aprox. 30%, ceea ce va duce la salvarea a 12.000 de copaci în fiecare an. Manualul rapid de utilizare reprezintă unul dintre numeroșii pași pe care compania Electrolux îi face pentru a proteja mediul înconjurător. Poate fi un pas mic, dar, făcând câte puțin, faci, de fapt, foarte mult.

Puteți găsi un manual complet de utilizare la [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## Informații privind siguranța

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

### Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

### Siguranța generală



**Atenție** Mențineți libere deschiderile de ventilare.

- Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil. În timpul transportului și al instalării aparatului, aveți grijă să nu se deterioreze niciunul dintre componentele circuitului de răcire. Dacă circuitul de răcire este deteriorat:
  - evitați flăcările deschise și sursele de foc
  - aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurtcircuit, un incendiu și/sau un șoc electric.



**Avertisment** Toate componentele electrice (cablu electric, ștecher, compresor) trebuie înlocuite doar de un agent autorizat de la serviciul de asistență sau de personal de asistență calificat.

1. Cablul electric nu trebuie să fie prelungit.
2. Verificați cablul de alimentare din spatele aparatului, ca să nu fie strivit sau deteriorat. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Verificați să puteți avea acces ușor la ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablul ștecherului.
5. Dacă ștecherul cablului de alimentare e slăbit, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de șoc electric sau de incendiu.
6. Nu trebuie să utilizați aparatul fără capacul becului <sup>10)</sup> din interior.

10) Dacă este prevăzut capacul

- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
- Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umeze sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
- Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.

### Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu deschiderile de aerisire de pe peretele din spate. <sup>11)</sup>
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

### Întreținerea și curățarea

- Înainte de a curăța aparatul, stingeți-l și scoateți ștecherul din priză. Dacă nu puteți ajunge la priză, întrerupeți curentul electric.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.
- Nu curățați aparatul cu obiecte de metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare de plastic.
- Nu utilizați niciodată un uscător de păr sau alt aparat de încălzire pentru a grăbi dezghețarea. Căldura excesivă poate deteriora interiorul din plastic, iar umiditatea poate pătrunde în sistemul electric, punându-l sub tensiune.
- Examinați periodic orificiul de evacuare din frigider pentru apa rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați orificiul. Dacă evacuarea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

### Instalarea

**Important** Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă. <sup>12)</sup>

### Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai de către un Centru de Asistență autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

### Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoierul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul sunt reciclabile.

## Funcționarea

### Pornirea

Introduceți ștecherul în priză.

11) Dacă aparatul este Frost Free (fără dezghețare)

12) Dacă este prevăzută conectarea la apă

Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.

## Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O".

## Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat.

Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În general, cea mai adecvată este setarea medie.

## Utilizarea zilnică

### Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate. Pentru a congela alimente proaspete nu e necesar să modificați setarea medie.

Cu toate acestea, pentru o congelare mai rapidă, rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

**Important** Cu această setare, temperatura din compartimentul frigider poate scădea sub 0°C. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de sus.

### Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compar-

timent, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.

**Important** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

### Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

## Recomandări ajutătoare

### Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgăituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru este normal.

- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc asemănător cu niște crăpături. Este natural, nu un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.
- Când compresorul pornește sau se oprește, veți auzi un sunet slab (un "clic") datorat regulatorului de temperatură. Acest lucru este normal.

## Îngrijirea și curățarea



**Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



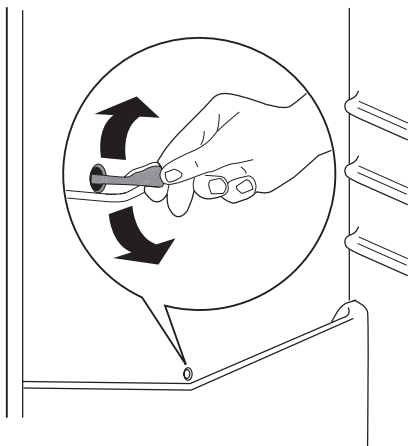
Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și încărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

### Dezghețarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghețare, din mijlocul

canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.



### Dezghețarea congelatorului

O anumită cantitate de gheață se va forma întotdeauna pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior.

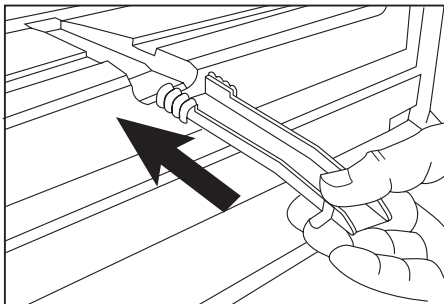
Dezghețați congelatorul când stratul de gheață atinge o grosime de circa 3-5 mm.

Pentru a înlătura gheața, respectați instrucțiunile de mai jos:

- scoateți ștecherul din priză de perete sau opriți aparatul
- scoateți toate alimentele depozitate, înveliți-le în câteva straturi de ziar și puneți-le într-un loc rece
- scoateți sertarele congelatorului
- puneți material izolator în jurul sertarelor, de exemplu pături sau ziare.

Dezghețarea poate fi accelerată prin punerea de vase cu apă caldă (nu fiartă) în interiorul congelatorului.

- Desfaceți canalul de evacuare din poziția sa de repaus, apăsați-l în conformitate cu ilustrația și puneți-l în sertarul inferior al congelatorului unde se poate colecta apa
- răzuiți cu grijă gheața când începe să se dezghețe. Utilizați o răzuitoare din lemn sau plastic
- când toată gheața s-a topit, curățați și ștergeți aparatul, apoi puneți canalul de evacuare înapoi la loc.



- porniți aparatul și puneți la loc alimentele congelate.

**Se recomandă să utilizați aparatul pe cea mai înaltă poziție a reglajului termostatic timp de câteva ore astfel încât să poată ajunge cât mai rapid posibil la temperatura de păstrare suficientă.**

**Important** Nu utilizați niciodată unelte metalice ascuțite pentru a răzui gheața de pe evaporator, pentru că îl puteți deteriora. Nu utilizați un dispozitiv mecanic sau orice alt mijloc artificial pentru a grăbi procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător. O creștere a temperaturii pachetelor de alimente congelate, pe durata dezghețării, le poate scurta durata de păstrare în siguranță.

## Date tehnice

|   |          | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|---|----------|--------------------------|------------|------------|
| Dimensiuni  |          |                          |            |            |
|   | Înălțime | 1540 mm                  | 1750 mm    | 2010 mm    |
|   | Lățime   | 595 mm                   | 595 mm     | 595 mm     |
|   | Adâncime | 632 mm                   | 632 mm     | 632 mm     |
| Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare |          | 20 h                     | 20 h       | 20 h       |

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

## Instalarea

**⚠️ Atenție** Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

### Amplasarea

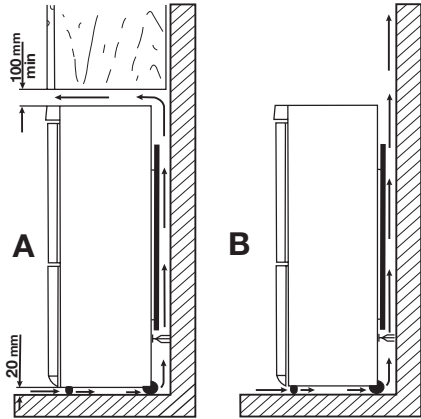
Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

| Clasa climatică | Temperatura camerei |
|-----------------|---------------------|
| SN              | +10°C până la +32°C |
| N               | +16°C până la +32°C |
| ST              | +16°C până la +38°C |
| T               | +16°C până la +43°C |

### Amplasarea

Aparatul trebuie instalat la distanța de surse de căldură cum ar fi radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui etc. Aveți grijă ca aerul să poată circula liber în jurul părții din spate a dulapului. Pentru a asigura cele mai bune performanțe, dacă aparatul este amplasat dedesubtul unui perete ieșit în afară, distanța minimă între partea de sus a carcasei și perete trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În orice caz, în mod ideal, aparatul nu trebuie amplasat dedesubtul pereților ieșiți în afară. Așezarea uniformă corespunzătoare este asigurată prin unul sau mai multe piciorușe reglabile la baza carcasei aparatului.

**⚠️ Avertizare** Trebuie să poată fi posibilă deconectarea aparatului de la priză; prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.



### Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

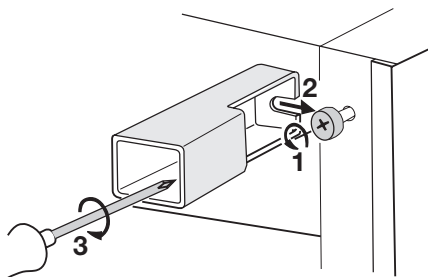
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat. Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

### Distanțierile spate

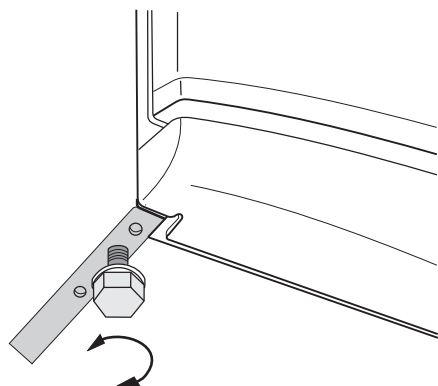
**În punga cu documentație, există două distanțiere care trebuie montate așa cum se prezintă în figură.**

Slăbiți șuruburile și introduceți distanțierul dedesubtul capului șurubului, apoi strângeți din nou șurubul.



### Nivelarea

Când amplasați aparatul, aveți grijă să fie așezat uniform. Acest lucru poate fi obținut cu ajutorul a două piciorușe reglabile din partea de jos, în față.

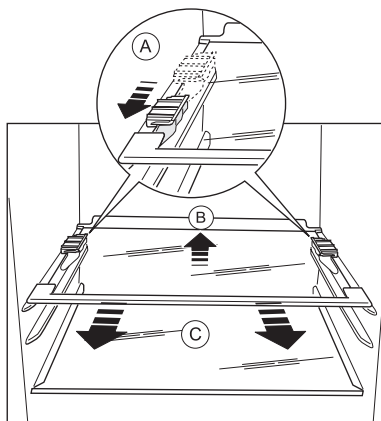


### Scoaterea opritoarelor rafturilor

Aparatul dv. este echipat cu opritoare pentru rafturi, care asigură blocarea rafturilor în timpul transportului.

Pentru a le scoate, procedați după cum urmează:

1. Mutați opritoarele rafturilor în direcția săgeții (A).
2. Ridicați raftul din partea din spate și împingeți-l înainte, până când se eliberează (B).
3. Scoateți opritoarele (C).



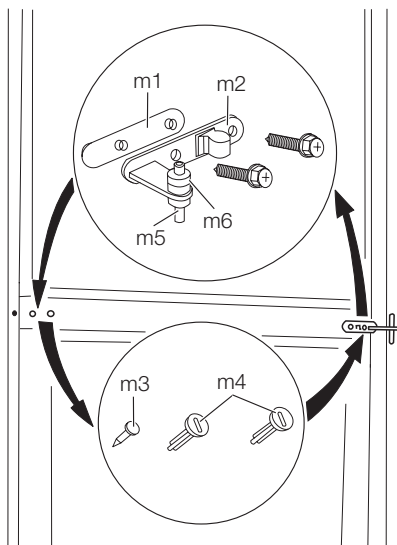
### Reversibilitatea ușii

**!** **Avertizare** Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.

**Important** Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să le faceți împreună cu încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.

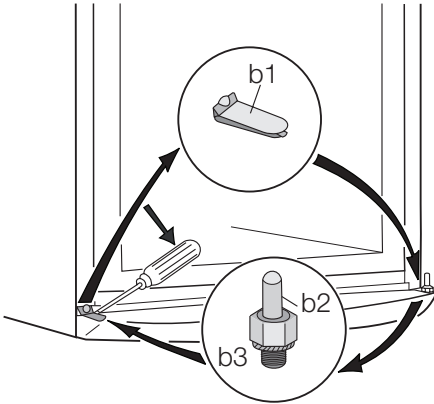
Pentru a schimba direcția de deschidere a ușii, urmați pașii aceștia:

1. Deschideți ușa. Deșurubați balamaua din mijloc (m2). Scoateți distanțierul de plastic (m1).

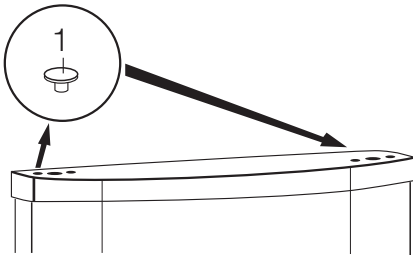


2. Scoateți ușile.
3. Scoateți distanțierul (m6) și mutați-l în partea cealaltă a pivotului balamalei (m5).

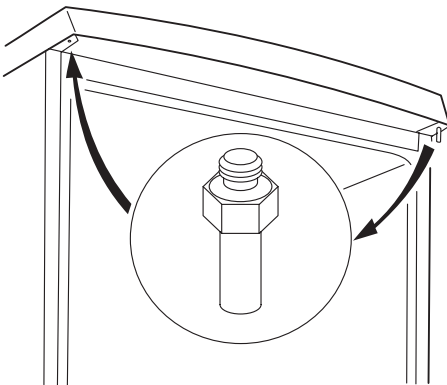
4. Scoateți capacul (b1) cu ajutorul unei unele. Deșurubați pivotul balamalei de jos (b2) și distanțierul (b3) și montați-le pe partea opusă.
5. Reintroduceți capacul (b1) pe partea opusă.



6. Scoateți opritoarele (1) și mutați-le pe partea cealaltă a ușilor.



7. Deșurubați pivotul balamalei de sus (t1) și înșurubați-l pe partea opusă.



8. Îndepărtați bolțul de acoperire al balamalei mijlocii din stânga (m3, m4) și mutați-l pe partea cealaltă.
9. Potrivii bolțul balamalei mijlocii (m5) în orificiul din stânga al ușii de jos.
10. Introduceți din nou ușa de jos pe pivotul balamalei de jos (b2).
11. Montați ușa de sus pe pivotul ușii de sus (t1).
12. Reintroduceți ușa de sus pe pivotul balamalei din mijloc (m5), înclinând ușor ambele uși.
13. Înșurubați din nou balamaua din mijloc (m2). Nu uitați distanțierul de plastic (m1) care trebuie introdus sub balamaua din mijloc. Verificați ca muchiile ușilor să fie paralele cu muchia laterală a aparatului.
14. Puneți la loc aparatul, reglați-i poziția orizontală, așteptați cel puțin patru ore, apoi conectați-l la priză.


Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

- Toate șuruburile sunt bine strânse.
- Dispozitivul magnetic de etanșare se lipește de carcasă.
- Ușa se deschide și se închide corect.


Dacă temperatura ambientă este scăzută (de ex. iarnă), este posibil ca garnitura să nu se potrivească bine la aparat. În acest caz, așteptați până când garnitura se potrivește în mod natural. Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, vă rugăm adresați-vă celui mai apropiat serviciu de asistență după vânzare. Serviciul de asistență după vânzare va schimba direcția de deschidere a ușilor pe cheltuiala dvs.

## Informații privind mediul

---

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

### **Materialele de ambalaj**

Materialele marcate cu simbolul  sunt reciclabile. Aruncați materialul de ambalaj în containere speciale pentru reciclare.



В этом Кратком руководстве пользователя представлена вся основная информация о Вашем новом приобретении, и пользоваться им несложно. Electrolux стремится сэкономить около трети бумаги на руководства пользователя, что поможет каждый год сохранить 12 тысяч деревьев. Краткое руководство пользователя – это один из многих шагов Electrolux в защиту окружающей среды. Возможно, это не очень большой шаг, но, делая немного, Вы достигаете многого.

С полным руководством пользователя Вы можете ознакомиться, посетив [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).



## Сведения по технике безопасности



### ОП053

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

### Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.



### ME10

- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

### Общие правила техники безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен исключительно для бытового применения.
- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Холодный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).  
При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.  
В случае повреждения холодильного контура:
  - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения;
  - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.

- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может явиться причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять сетевой шнур.
  2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура, расположенного с задней стороны прибора, не раздавлена и не повреждена. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
  3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
  4. Не тяните сетевой шнур.
  5. Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку сетевого шнура. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
  6. Нельзя пользоваться прибором с лампочкой без плафона <sup>13)</sup> лампочки внутреннего освещения.
- Данный прибор отличается большим весом. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками - это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не допускайте длительного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

### Повседневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните внутри прибора воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив отверстия для выпуска воздуха в задней стенке. <sup>14)</sup>
- Замороженные продукты не должны вторично замораживаться после размораживания.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям изготовителя.

- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора.
- Не помещайте в морозильное отделение газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит прибор.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог, если брать их в рот прямо из морозильного отделения.

### Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если доступ к розетке невозможен, отключите электропитание в помещении.
- Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запахи, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Никогда не используйте фен для волос или другие нагревательные приборы для ускорения размораживания. Чрезмерное тепло может повредить пластиковую внутреннюю отделку, а влага может проникнуть в электрическую систему и вызвать утечку тока.
- Регулярно проверяйте отверстие в корпусе холодильника, предназначенное для слива талой воды. При необходимости прочищайте его. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

### Установка

**ВАЖНО!** Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.

13) Если предусмотрен плафон

14) Если прибор относится к классу Frost Free (без образования инея)

- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. <sup>15)</sup>

### Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.

- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

### Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻️, пригодны для вторичной переработки.

## Описание работы

### Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до среднего значения.

### Выключение

Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "0".

### Регулирование температуры

Температура регулируется автоматически. Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие действия:

- поверните регулятор температуры на самое низкое значение, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры на самое высокое значение, чтобы установить максимальный холод.



В общем случае наиболее предпочтительным является среднее значение температуры.

## Ежедневное использование

### Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов не требуется менять среднее значение температуры.

Однако, для более быстрого замораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

**ВАЖНО!** В таком случае температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите регулятор температуры на более высокую температуру.

Положите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

### Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

15) Если предусмотрено подключение к водопроводу

**ВАЖНО!** При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

### Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием

можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции. Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

## Полезные советы

### Нормальные рабочие звуки

- Когда хладагент прокачивается через контуры или трубки, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.
- Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.

- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.
- Когда включается или выключается компрессор, слышно тихое "щелканье" регулятора температуры. Это нормально.

## Уход и чистка

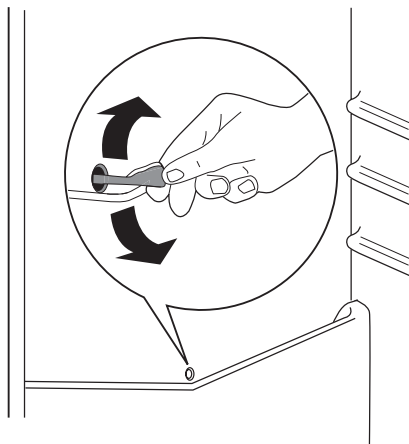
**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

**🌿** В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

### Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посередине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



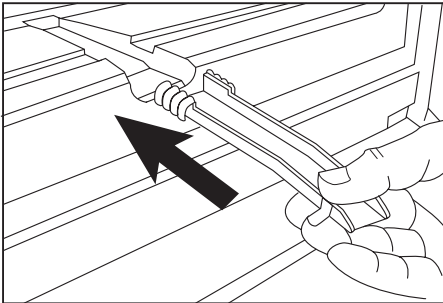
### Размораживание морозильной камеры

На полках и вокруг верхнего отделения морозильной камеры всегда образуется определенное количество наледь.

Размораживайте морозильную камеру, когда слой наледь достигнет толщины около 3-5 мм. Для удаления наледь выполните следующее:

- вытяните вилку из розетки или выключите прибор

- удалите из камеры все хранящиеся там продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место
  - извлеките выдвижные ящики морозильной камеры
  - оберните ящики изоляционным материалом, например, одеялами или бумагой.
- Размораживание можно ускорить, установив миски с горячей (не кипящей) водой внутрь морозильной камеры.
- Освободите дренажный канал в месте его крепления, протолкните его согласно иллюстрации и поместите в нижний выдвижной ящик, где может собираться вода
  - осторожно соскребите лед, когда он начнет таять. Используйте в этих целях деревянный или пластмассовый скребок
  - когда растает весь лед, почистите и насухо вытрите корпус, затем верните дренажный канал на место.



- включите прибор и верните на место замороженные продукты.

**Рекомендуется повернуть ручку термостата в максимальное положение на несколько часов, чтобы как можно скорее была достигнута температура, достаточная для хранения продуктов.**

**ВАЖНО!** Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения. Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания. Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

## Технические данные

|                             |         | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|-----------------------------|---------|--------------------------|------------|------------|
| Габариты                    |         |                          |            |            |
|                             | Высота  | 1540 мм                  | 1750 мм    | 2010 мм    |
|                             | Ширина  | 595 мм                   | 595 мм     | 595 мм     |
|                             | Глубина | 632 мм                   | 632 мм     | 632 мм     |
| Время повышения температуры |         | 20 ч                     | 20 ч       | 20 ч       |

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

## Установка

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

### Размещение

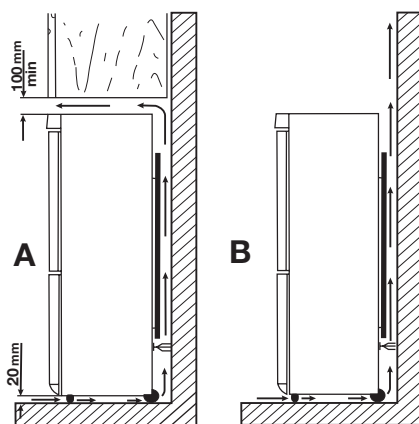
Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---------------------|------------------------------|
| SN                  | от +10°C до +32°C            |
| N                   | от +16°C до +32°C            |
| ST                  | от +16°C до +38°C            |
| T                   | от +16°C до +43°C            |

### Расположение

Прибор следует устанавливать на достаточном расстоянии от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха сзади холодильника. Если прибор расположен под подвесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпусом и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Тем не менее, лучше всего не устанавливать прибор под навесными шкафами. Точность выравнивания по горизонтали достигается с помощью регулировки высоты ножек в основании корпуса.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания; поэтому после установки холодильника должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.



### Подключение к электросети

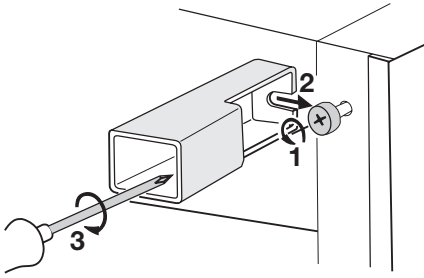
Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности. Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

### Задние ограничители

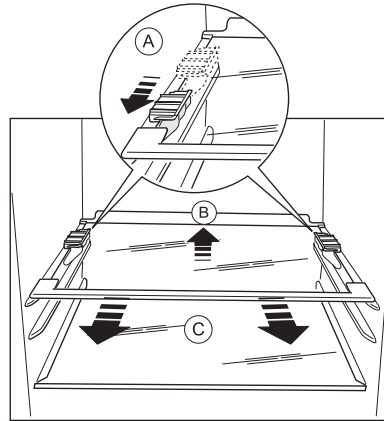
**В пакет с документацией вложены два ограничителя, которые должны быть укреплены, как показано на рисунке.**

Ослабьте винты и вставьте ограничители под их головки, после чего затяните винты.



### Выравнивание по высоте

При установке прибора убедитесь, что он стоит ровно. Для этого используйте две регулируемые ножки спереди внизу.



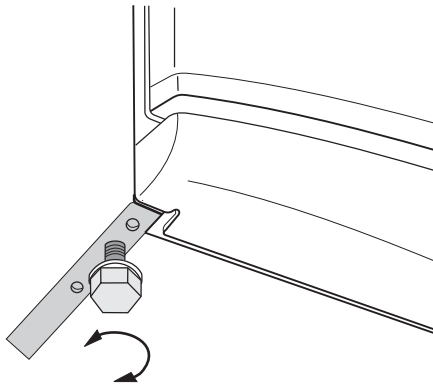
### Перевешивание дверцы

**!** **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций выньте вилку из сетевой розетки.

**ВАЖНО!** Следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем, чтобы надежно удерживать дверцы прибора.

Для изменения направления открывания дверцы выполните следующие операции:

1. Откройте дверцы. Отвинтите среднюю петлю (m2). Снимите пластмассовую шайбу (m1).

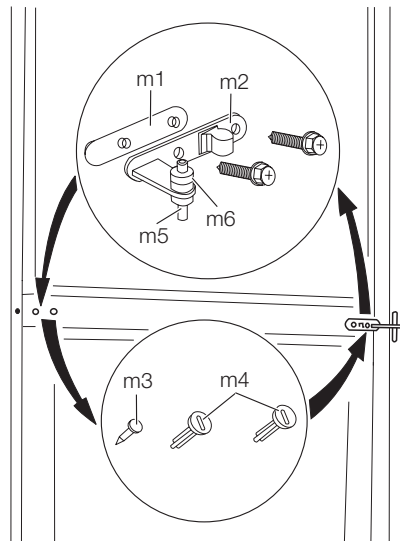


### Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке.

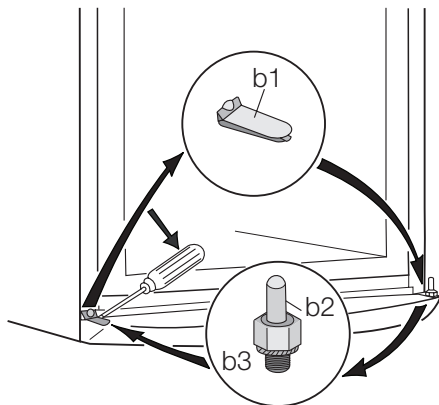
Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (A).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется (B).
3. Снимите держатели (C).

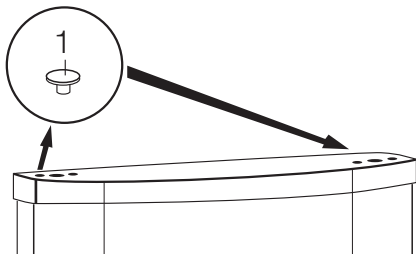


2. Снимите дверцы.

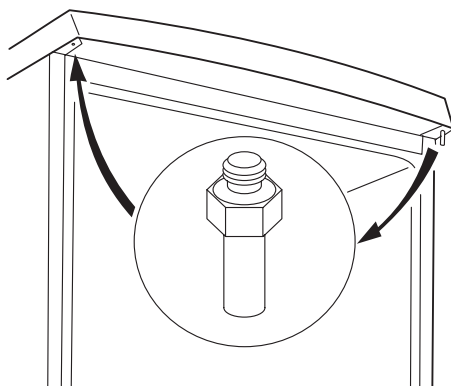
- Снимите шайбу (m6) и переставьте на другую сторону поворотного штифта петли (m5).
- С помощью инструмента снимите крышку (b1). Отвинтите поворотный штифт нижней петли (b2) и шайбу (b3) и установите их на противоположной стороне.
- Установите крышку (b1) на противоположной стороне.



- Снимите ограничители (1) и переставьте на другую сторону дверец.



- Отвинтите поворотный штифт верхней петли (t1) и привинтите на противоположной стороне.



- На левой стороне снимите заглушки средней петли (m3, m4) и переставьте на другую сторону.
- Вставьте штифт средней петли (m5) в левостороннее отверстие нижней дверцы.
- Насадите обратно нижнюю дверцу на поворотный штифт нижней петли (b2).
- Наденьте верхнюю дверцу на штифт верхней петли (t1).
- Насадите верхнюю дверцу обратно на поворотный штифт средней петли (m5), немного наклонив обе дверцы.
- Завинтите среднюю петлю (m2) обратно. Не забудьте вставить пластмассовую шайбу (m1) под среднюю петлю. Убедитесь, что края дверцы расположены параллельно боковому краю прибора.
- Установите прибор на место, выровняйте, подождите не менее четырех часов и подключите к сетевой розетке.


В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Магнитная прокладка прилегалась к корпусу.
- Дверца правильно открывалась и закрывалась.

При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может вначале неплотно прилегать к корпусу. В таком случае дождитесь естественной усадки прокладки.

Если вы не желаете выполнить вышеописанные операции самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр. Специалист сервисного центра перевесит дверцу за дополнительную плату.

## Забота об окружающей среде


Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей

утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными



отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

#### **Упаковочные материалы**

Материалы, помеченные символом , пригодны для переработки. Помещайте упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Tämä helppokäyttöinen pikaopas sisältää kaikki uuden laitteesi perustiedot. Electrolux haluaa vähentää käyttöohjeisiin liittyvää paperin kulutusta noin 30 %, mikä auttaa säästämään vuosittain 12 000 puuta.

Pikaoppaat ovat eräs niistä monista keinoista, joiden avulla Electrolux suojelee ympäristöä. Tämä yksittäinen teko voi tuntua pieneltä, mutta pienistä puroista muodostuu suuri joki.

Täydellinen käyttöohje löytyy osoitteesta [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).



## Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje ja sen sisältämät neuvot sekä varoitukset huolellisesti ennen laitteen asentamista ja ensimmäistä käyttöä, jotta osaisit käyttää laitetta turvallisesti ja oikealla tavalla. Turhien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää, että kaikki laitteen käyttäjät perehtyvät huolellisesti sen toimintaan ja turvallisuusominaisuuksiin. Pidä tämä ohje tallessa ja varmista, että se kulkee aina laitteen mukana esimerkiksi asunnon vaihdon yhteydessä tai luovutetaan mahdolliselle uudelle omistajalle. Näin kaikilla laitteen käyttäjillä on asianmukaiset ohjeet turvallista käyttöä varten.

Huomioi tarkasti käyttöohjeen sisältämät varoitukset käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet varoitusten ja turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

### Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Pikkulapsia on valvottava eikä heidän pidä antaa leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Ne voisivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Kun poistat laitteen käytöstä lopullisesti, irrota pistoke pistorasiasta, leikkaa virtajohto irti (mahdollisimman läheltä laitteen liitäntäkohtaa) ja irrota laitteen ovi. Tällä tavoin voidaan välttää leikkiville lapsille aiheutuva sähköiskun tai loukkuunjäämisen vaara.
- Tässä laitteessa on magneettiset oven tiivisteet. Jos entisen laitteesi ovessa on jousilukitus (salpa), riko jousilukitus, ennen kuin poistat vanhan laitteen käytöstä estääksesi lasten loukkuunjäämisen vaaran.

### Yleiset turvallisuusohjeet



**Huomio** Älä tuki laitteen ilmanvaihtoaukkoja.

- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

- Laite on tarkoitettu elintarvikkeiden ja/tai juomien säilyttämiseen kotitalouskäytössä tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisten laitteiden tai muun keinotekoisien sulatusvälineiden avulla.
- Älä käytä muita sähkölaitteita (esim. jäätelokoneita) jäähdytyslaitteiden sisällä, elleivät ne ole valmistajan hyväksymiä tähän tarkoitukseen.
- Varo vahingoittamasta jäähdytysputkistoa.
- Laitteen jäähdytysputkisto sisältää isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen luonnonkaasu, mutta kuitenkin tulenarka. Varmista, etteivät jäähdytyspiirin komponentit pääse vaurioitumaan laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

Jos jäähdytysputkisto vaurioituu:

- välitä avotulta ja muita syytymislähteitä
- tuuleta huolellisesti huone, johon laite on sijoitettu.

- Laitteen teknisten ominaisuuksien muuttaminen tai muiden muutosten tekeminen laitteeseen on vaarallista. Vahingoittunut virtajohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.



**Varoitus!** Sähköosien (virtajohto, pistoke, kompressor) vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoilike.

1. Virtajohtoa ei saa jatkaa.
2. Varmista, että virtajohto ei joudu puristuksiin tai pääse vahingoittumaan laitteen takana. Litiytynyt tai vahingoittunut virtajohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
3. Laitteen verkkovirtakytkenän on oltava hyvin ulottuvilla siten, että pistoke on helppo irrottaa pistorasiasta.
4. Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaesasi.
5. Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan. Tämä aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
6. Laitetta ei saa käyttää, jos sisävalon lampun suojus <sup>16)</sup> on irrotettu.

- Laite on painava ja sen siirtämisessä on noudatettava varovaisuutta.
- Älä koske pakastimessa oleviin tuotteisiin koskein tai märin käsin. Koskettaminen voi aiheuttaa ihon hankautumista tai kylmävammoja.
- Laite ei saa olla pitkään suorassa auringonvalossa.

16) Mikäli varusteena

## Päivittäinen käyttö

- Älä laita kuumia kattiloita laitteen muoviosien päälle.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä jääkaapissa, sillä ne voivat räjähtää.
- Älä laita elintarvikkeita suoraan takaseinän ilmanvaihtoaukkoa vasten.<sup>17)</sup>
- Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun ne on kerran räjähtetty.
- Säilytä valmispakasteet pakkauksen ohjeita noudattaen.
- Noudata tarkasti laitteen valmistajan säilytysohjeita.
- Älä laita pakastimeen hiilihappopitoisia tai poreilevia juomia, sillä jäätessä pakkaukseen muodostuu painetta, jolloin se voi räjähtää ja vahingoittaa laitetta.
- Mehujäät voivat aiheuttaa kylmävammoja, jos ne nautitaan suoraan pakastimesta otettuina.

## Huolto ja puhdistus

- Ennen kuin aloitat huoltoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta. Jos pistorasia ei ole ulottuvilla, katkaise virransyöttö päävirtakytkimestä.
- Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisälle sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja käsitiskiaineella poistaaksesi uudelle laitteelle tyypillisen hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.
- Älä käytä laitteen puhdistuksessa metalliesinettä.
- Älä käytä huurteen poistamisessa teräviä esineitä. Käytä muovista kaavinta.
- Älä koskaan käytä hiustenkuivaajaa tai muuta lämmityslaitetta sulatuksen nopeuttamiseen. Liiallinen kuumuus voi vahingoittaa muovisia sisäpintoja ja kosteutta voi päästä sähköjärjestelmään.
- Tarkista säännöllisesti jääkaapin sulatusveden poistoaukko. Puhdista poistoaukko tarvittaessa. Jos poistoaukko on tukossa, vesi kerääntyy laitteen pohjalle.

## Asennus

**Tärkeää** Noudata tarkasti sähköliittäntää käsittelevissä kappaleissa annettuja ohjeita.

## Käyttö

### Kytkeminen toimintaan

Kiinnitä pistoke pistorasiaan. Käännä lämpötilan säädintä myötöpäivään keski-asentoon.


- Pura laite pakkauksestaan ja tarkista mahdolliset kuljetusvauriot. Vaurioitunutta laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan. Ilmoita mahdollisista vahingoista välittömästi jälleenmyyjälle. Säilytä tässä tapauksessa pakkauskas materiaalit.
- Odota vähintään kaksi tuntia, ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, jotta öljy ehtii virrata kompressoriin.
- Laitteen ympärillä on oltava hyvä ilmankierto, jotta ylikuumenemisen vaaraa ei ole. Noudata asennusohjeissa esitettyjä ilmanvaihtomääräyksiä.
- Laite on mahdollisuuksien mukaan sijoitettava selkää seinää vasten, jotta palovammoja aiheuttaviin kuumiin osiin (kompressori, lauhdutin) ei voida koskea.
- Laitetta ei saa sijoittaa lämpöpatterin tai liedien viereen.
- Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on hyvin ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan puhtaaseen vesisijoitoverkkoon.<sup>18)</sup>

### Huoltopalvelu

- Kaikki laitteen asennukseen liittyvät sähkötyöt on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.
- Laitteen huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike, ja ainoastaan alkuperäisten varaosien käyttäminen on sallittua.

### Ympäristönsuojelu



Tämä laite ei sisällä otsonikerrosta tuhoavia kaasuja jäähdytyspiirissä eikä eristemateriaaleissa. Käytöstäpoistettua laitetta ei saa toimittaa tavallisen yhdyskuntajätteen keräykseen. Eristevahto sisältää tulenarkoja kaasuja: laitteen käytöstäpoistossa ja hävittämisessä tulee noudattaa paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Vältä vahingoittamista jäähdytysyksikköä, erityisesti lämmönvaihtimen läheltä. Tässä laitteessa käytetyt, symbolilla  merkityt materiaalit ovat kierrätettäviä.

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Laite kytetään pois toiminnasta kääntämällä lämpötilan säädin asentoon O.

### Lämpötilan säätäminen

Lämpötila säätyy automaattisesti.


17) Mikäli kyseessä on huurtumaton Frost Free -malli

18) Mikäli laitteessa on vesiliittäntä

Laitetta käytetään seuraavasti:

- Lämpötilaa säädetään korkeammaksi kääntämällä lämpötilan säädintä pienempiä asetusarvoja kohti.

- Lämpötilaa säädetään kylmemmäksi kääntämällä lämpötilan säädintä suurempia asetusarvoja kohti.

 Keskimääräinen asetus on yleensä sopivin.

## Päivittäinen käyttö

### Ruokien pakastaminen

Pakastinosasto soveltuu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen sekä valmispakasteiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.

Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, keskimääräistä asetusta ei tarvitse muuttaa.

Voit kuitenkin nopeuttaa pakastamista kääntämällä lämpötilan säätimen korkeampaan, maksimilämpötilan asetukseen.

**Tärkeää** Tällöin jääkaappiosaston lämpötila voi laskea alle 0 °C:n. Jos näin käy, palauta pakastimen lämpötilan säädin korkeamman lämpötilan asetukseen.

Laita pakastettavat elintarvikkeet ylimpään osastoon.

### Pakasteiden säilyttäminen

Kun käytät pakastinta ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttämättömän jakson jälkeen, anna laitteen

toimia vähintään kahden tunnin ajan suuremmilla asetusarvoilla.

**Tärkeää** Jos pakastin sulaa vahingossa esimerkiksi sähkökatkon vuoksi, kun sähkö on ollut poikki pitempään kuin teknisissä ominaisuuksissa (kohdassa Käyttöönottoaika) mainitun ajan, sulaneet elintarvikkeet on käytettävä nopeasti tai valmistettava ruoaksi, jonka jälkeen ne voidaan pakastaa uudelleen (kun ne ovat jäähtyneet).

### Sulatus

Pakasteet voidaan sulattaa ennen käyttöä jääkaapissa tai huoneen lämpötilassa riippuen siitä, kuinka nopeasti niitä tarvitaan.

Pienempiä paloja voidaan kypsentää myös jäisinä suoraan pakastimesta otettuna: Kypsennys kestää tässä tapauksessa pitempään.


## Hyödyllisiä neuvoja ja vinkkejä


### Normaalin toiminnan äänet

- Laitteesta voi kuulua lorisevaa tai pulputtavaa ääntä jäähdytysaineen pumppautuessa kierukoiden tai putkien läpi. Tämä on normaalia.
- Kun kompressorin on käynnissä, jäähdytysaine virtaa kaikkialla putkistossa, jolloin kompressorista kuuluu hurinaa tai sykkivää ääntä. Tämä on normaalia.

- Lämpölaajeneminen voi aiheuttaa äkillistä ritisevää ääntä. Lämpölaajeneminen on luonnollinen fysikaalinen ilmiö. Tämä on normaalia.
- Kompressorin käynnistyessä tai pysähtyessä lämpötilan säätimestä kuuluu vaimea naksahdus. Tämä on normaalia.

## Hoito ja puhdistus

 **Huomio** Kytke laite irti verkkovirrasta ennen puhdistus- ja huoltotoiden aloittamista.

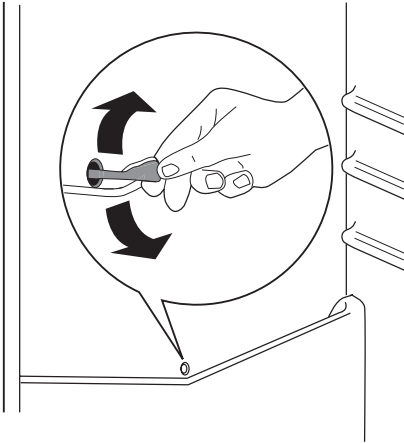
 Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä; Jäähdytysyksikön huollon ja täytön saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

### Jääkaapin sulattaminen

Normaalikäytössä huurretta poistuu automaattisesti jääkaappiosaston haihduttimesta aina moottorin kompressorin pysähtyessä. Sulatusvesi valuu laitteen takana, kompressorin yläpuolella sijaitsevaan kaukaloon, josta se haihtuu.

Jääkaappiosaston kanavan keskellä oleva sulatusveden tyhjennysaukko on tärkeää puhdistaa säännöllisin väliajoin, jotta vettä ei tulvi yli ja tipu ruokien

päälle. Käytä puhdistuksessa mukana toimitettua välinettä, joka on kiinnitetty tyhjennysaukkoon.



### Pakastimen sulatus

Jonkin verran huurretta muodostuu aina pakastimen hyllyille ja ylälokeroon.

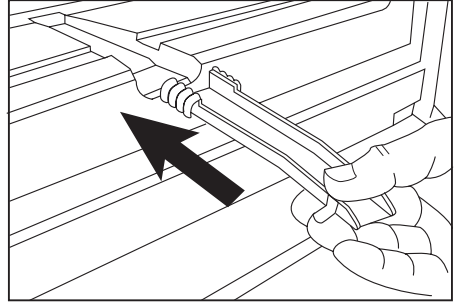
Sulata pakastin kun huurrekerroksen paksuus on noin 3-5 mm.

Noudata huurteen poistossa seuraavia ohjeita:

- irrota virtajohto pistorasiasta tai kytke virta laitteesta
- poista pakasteet, kääri niiden ympärille usea kerros sanomalehtipaperia ja aseta ne viileään paikkaan
- poista pakastuslaatikot
- kääri laatikot lämmöneristävään materiaaliin, esim. huopiin tai sanomalehtipaperiin.

Sulamista voidaan nopeuttaa asettamalla pakastimeen kuumaa vettä (ei kiehuva) sisältäviä astioita.

- Irrota sulatusveden poistoputki, aseta se kuvan osoittamalla tavalla ja sijoita sen alle alimmainen pakastuslaatikko, jonne vesi voi kerääntyä
- raaputa jää varovasti irti sen alkaessa sulaa. Käytä puu- tai muovilastaa
- kun jää on kokonaan sulanut, puhdista kaappi ja pyyhi se kuivaksi, ja aseta sitten poistoputki takaisin paikalleen.



- kytke laitteeseen virta ja siirrä pakasteet takaisin.
- On suositeltavaa säätää laitteen termostaatti kylmimpään lämpötilaan muutaman tunnin ajaksi, jolloin sopiva säilytyslämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti.**

**Tärkeää** Teräviä metalliesineitä ei saa käyttää jään irrottamiseen haihduttimesta, sillä se saattaa vaurioitua. Älä käytä mekaanisia välineitä tai yritä keinotekoisesti nopeuttaa sulamista muutoin kuin valmistajan suosittelemilla tavoilla. Pakasteiden lämpötilan kohoaminen sulatuksen aikana saattaa lyhentää niiden säilytysaikaa.

## Tekniset tiedot

|                  |         | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|------------------|---------|--------------------------|------------|------------|
| Mitat            |         |                          |            |            |
|                  | Korkeus | 1540 mm                  | 1750 mm    | 2010 mm    |
|                  | Leveys  | 595 mm                   | 595 mm     | 595 mm     |
|                  | Syvyys  | 632 mm                   | 632 mm     | 632 mm     |
| Käyttöönottoaika |         | 20 h                     | 20 h       | 20 h       |

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisälle, vasemmalle puolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan.

## Asennus



**Huomio** Lue huolellisesti turvallisuusohjeet oman turvallisuutesi ja laitteen asianmukaisen

toiminnan varmistamiseksi, ennen kuin aloitat laitteen asennuksen.

## Sijoittaminen

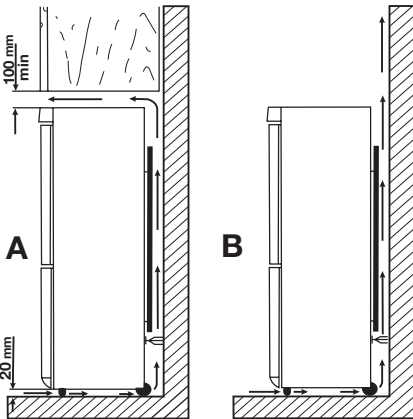
Asenna laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä mainittua ilmastoluokkaa:

| Ilmastoluokka | Ympäristön lämpötila |
|---------------|----------------------|
| SN            | +10 °C – 32 °C       |
| N             | +16 °C – 32 °C       |
| ST            | +16 °C – 38 °C       |
| T             | +16 °C – 43 °C       |

## Sijoituspaikka

Laite on asennettava etäälle lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, kuumavesisäiliöistä ja suorasta auringonvalosta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään kunnolla laitteen ympärillä. Jos laite sijoitetaan seinässä olevan laitteen alapuolelle, on näiden laitteiden välille jätettävä parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi vähintään 100 mm rako. On kuitenkin suositeltavaa, että laitetta ei sijoiteta seinässä olevan laitteen alapuolelle. Laite pystytään sijoittamaan suoraan pohjassa olevien yhden tai useamman säädettävän jalan avulla.

**Varoitus!** Laite on pystyttävä irrottamaan sähköverkosta; sen vuoksi pistokkeen on oltava asennuksen jälkeen paikassa, johon pääsee helposti käsiksi.



## Sähköliitäntä

Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja.

Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskettimellä. Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, ota yhteys sähköasentajaan ja pyydä asentajaa kytkemään laite erilliseen maa-

doitusliittimeen voimassa olevien määräysten mukaisesti.

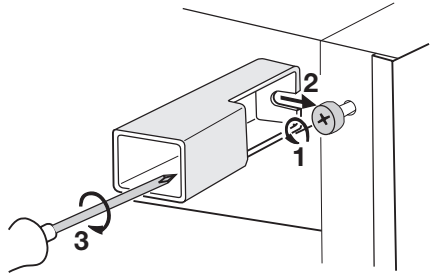
Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, mikäli edellä olevia turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.

Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön direktiivejä.

## Takaosan välikappaleet

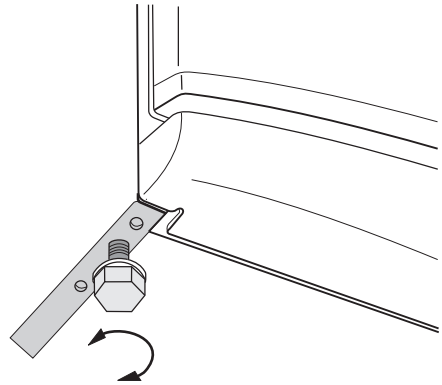
**Käyttöohjepussissa on kaksi välikappaletta, jotka on kiinnitettävä kuvan osoittamalla tavalla.**

Löysää ruuvit ja aseta välikappale ruuvien kannan alle. Kiristä ruuvit.



## Tasapainottaminen

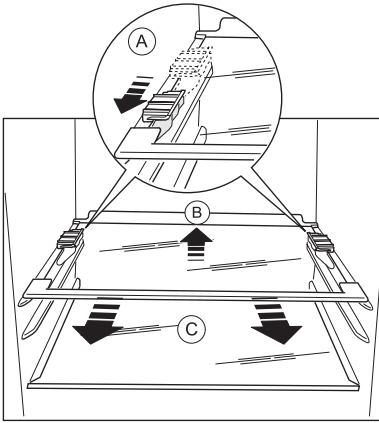
Laitetta asennettaessa on varmistettava, että se on suorassa. Tämä voidaan tehdä kahdella säädettävällä jalalla, jotka ovat laitteen pohjassa etupuolella.



## Hyllyjen kiinnikkeiden irrottaminen

Hyllyt on kiinnitetty kuljetuksen ajaksi kiinnikkeillä, jotka estävät niiden liikkumisen ja vaurioitumisen. Irrota kiinnikkeet seuraavasti:

1. Siirrä kiinnikkeitä nuolen (A) suuntaan.
2. Nosta hyllyä takaosasta ja vedä eteenpäin, kunnes se vapautuu (B).
3. Poista kiinnikkeet (C).



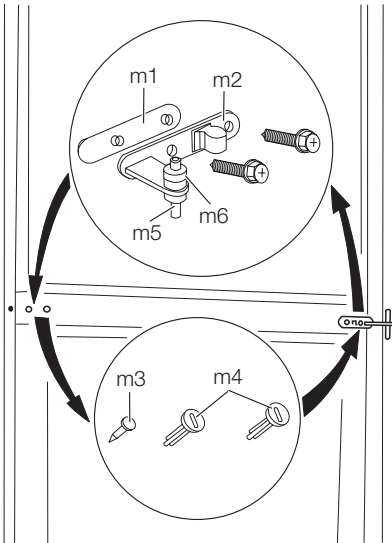
### Oven kätsisyyden vaihtaminen

**!** **Varoitus!** Irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin aloitat mitään toimenpiteitä.

**Tärkeää** Avautumissuunnan vaihdossa tarvitaan toinen henkilö, joka pitelee laitteen ovia tukevasti toimenpiteiden aikana.

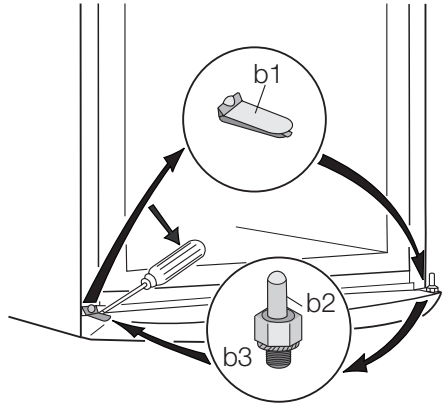
Oven avautumissuunta vaihdetaan seuraavalla tavalla:

1. Avaa ovet. Ruuvaa keskimmäinen saranatappi (m2) irti. Poista muovinen välilevy (m1).

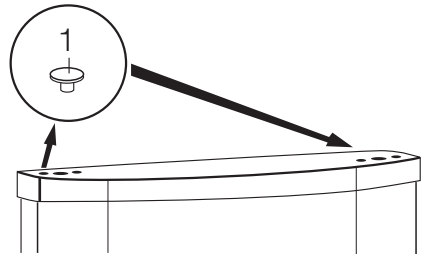


2. Irrota ovet.
3. Irrota välikappale (m6) ja siirrä se saranatappiin (m5) toiselle puolelle.

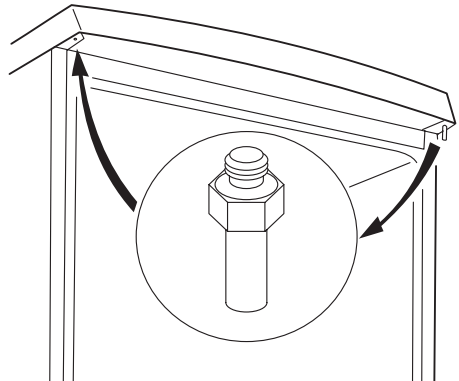
4. Poista suojus (b1) työkalun avulla. Ruuvaa alasaranan tappi (b2) ja välilevy (b3) irti ja kiinnitä ne vastakkaiselle puolelle.
5. Kiinnitä suojus (b1) vastakkaiselle puolelle.



6. Irrota stopparit (1) ja siirrä ne ovien toiselle puolelle.



7. Kierrä yläsaranan tappi (t1) irti ja ruuvaa se vastakkaiselle puolelle.



8. Irrota keskimmäisen saranan vasemmanpuoleisen suojuksen tappi (m3,m4) ja siirrä toiselle puolelle.

9. Kiinnitä keskimmäisen saranan (m5) tappi alaoven vasemmanpuoleiseen reikään.
10. Työnnä alaovi alasaranan tappiin (b2).
11. Aseta yläovi yläsaranan tappiin (t1).
12. Työnnä yläovi keskisaranan tappiin (m5) kalistaen kevyesti kumpaakin ovea.
13. Ruuvaa keskisarana (m2) takaisin paikalleen. Muista kiinnittää myös muovinen välilevy (m1) keskimmäisen saranan alle. Tarkista, että ovien reunat ovat laitteen reunan suuntaisesti.
14. Sijoita laite paikalleen ja tasapainota se. Odota vähintään neljä tuntia ennen kuin kytket virtajohdon pistorasiaan.

Tarkista lopuksi seuraavat asiat:


- Kaikki ruuvit on kiristetty.
- Magneettitiiviste on tarttunut tiukasti kaappiin.
- Ovi avautuu ja sulkeutuu kunnolla.

Jos sijoituspaikan lämpötila on alhainen (esim. talvella), tiiviste ei mahdollisesti tartu hyvin. Odota tässä tapauksessa, että tiiviste kiinnittyy itsestään. Jos et halua suorittaa edellä kuvattuja toimenpiteitä itse, voit ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Huoltoliikkeen ammattitaitoinen asentaja vaihtaa oven kätisyyden korvausta vastaan.

## Ympäristönsuojelu

---


Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty

symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteiden keräyspisteeseen.

Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme [www.electrolux.fi](http://www.electrolux.fi).

### Pakkausmateriaalit

Materiaalit, joissa on symboli , ovat kierrätettäviä. Vie pakkausmateriaalit kullekin materiaalille tarkoitettuun keräysastiaan.



Denna snabbguide innehåller alla basfakta om din nya produkt och är enkel att använda. Electrolux har som målsättning att minska företagets förbrukning av papper till bruksanvisningar med cirka 30 %, vilket kommer att rädda 12.000 träd varje år. Snabbguiden är en av många åtgärder som Electrolux vidtar för att värna om miljön. Det må vara ett litet steg, men genom att bidra med lite åstadkommer vi mycket.

En komplett bruksanvisning är tillgänglig på [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## Säkerhetsinformation

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt är det viktigt att du noggrant läser igenom denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, innan du installerar och använder produkten första gången. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att alla som använder produkten har god kunskap om dess skötsel och skyddsanordningar. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med produkten om den flyttas eller säljs, så att alla som använder produkten får korrekt säkerhetsinformation och information om hur den skall skötas.

För att minimera risken för skador på person och egendom är det viktigt att du läser och följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att föreskrifterna inte har följts.

### Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk eller sensorisk förmåga, eller om de har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör alltid övervakas när de använder produkten för att säkerställa att de inte leker med den.

- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Risk för kvävning kan föreligga.
- När du skall kassera produkten: koppla loss den från eluttaget och klipp av nätkabeln (så nära produkten som möjligt) och demontera dörrarna så att lekande barn inte utsätts för elektriska stötar eller löper risk att bli inneslängda.
- Om denna produkt, som har magnetiska dörrtätningar, skall ersätta en äldre produkt som har en fjäderbelastad spärr i dörrarna, var noga med att göra fjäderspärren obrukbar innan du kasserar den gamla produkten. Då finns det ingen risk att produkten blir en dödsfälla för barn.

### Allmän säkerhet



**Försiktighet** Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller täpps igen.

- Denna frysbox är endast avsedd för användning i hemmet.

19) I förekommande fall.

- Frysboxen är avsedd för förvaring av matvaror och drycker i ett normalt hushåll enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptinningsprocessen.
- Använd inga andra elektriska apparater inne i frysboxen, t.ex. en glassmaskin, såvida de inte har godkänts för detta ändamål av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- I kylkretsen används isobutan (R600a) som köldmedel. Det är en miljövänlig naturgas, men den är dock brandfarlig.

Se noga till att inga komponenter i kylkretsen skadas under transport och installation av frysboxen.

Om kylkretsen skadas:

- undvik att komma nära öppen eld och antändande källor
- ventiler noga rummet där frysboxen står
- Det är farligt att ändra specifikationerna eller att försöka modifiera denna produkt på något sätt. En skadad nätkabel kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektriska stötar.



**Varning** Elektriska delar (t.ex. nätkabel, stickkontakt, kompressor) får endast bytas ut av en certifierad serviceagent eller annan kvalificerad servicepersonal.

1. Nätkabeln får inte förlängas.
  2. Se till att stickkontakten inte kläms eller skadas av frysboxens baksida. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
  3. Se till att stickkontakten är åtkomlig när frysboxen har installerats.
  4. Dra inte i nätkabeln.
  5. Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.
  6. Frysboxen får inte användas utan att lampglas<sup>19)</sup> sitter på plats över den inre belysningen.
- Denna frysbox är tung. Var försiktig när du flyttar den.
  - Plocka inte ut matvaror från frysfacket, och ta inte i dem, med våta eller fuktiga händer eftersom detta kan leda till hudsår eller frost/frys-skador.
  - Se till att frysboxen inte exponeras för direkt solsken under långa perioder.

## Daglig användning

- Ställ inte heta kärl på plastdelarna i fryssboxen.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i fryssboxen eftersom de kan explodera.
- Placera inte matvaror direkt mot luftutloppet på den bakre väggen.<sup>20)</sup>
- Fryst mat får inte frysas om när den har tinats.
- Förvara färdig fryst mat enligt tillverkarens anvisningar.
- Följ noga rekommendationerna om förvaring från fryssboxens tillverkare.
- Placera inte kolsyrade eller mousserande drycker i fryssboxen eftersom detta skapar ett tryck i behållaren som då kan explodera och skada fryssboxen.
- Isglassar kan orsaka frostsador om de konsumeras direkt från fryssboxen.

## Skötsel och rengöring

- Stäng av produkten och koppla loss den från eluttaget före underhåll. Slå ifrån med huvudströmbrytaren om du inte kommer åt eluttaget.
- Innan du använder produkten första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan noga.
- Rengör inte produkten med metallföremål.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost från produkten. Använd i stället en plastskrapa.
- Använd aldrig en hårtork eller andra värmegegenererande produkter för att påskynda avfrostningen. För hög värme kan skada plastdelarna inne i produkten, fukt kan tränga in i det elektriska systemet och göra det strömförande.
- Kontrollera regelbundet kylens tömning av avfrostat vatten. Rengör vid behov tömningskanalen. Om tömningskanalen täpps igen kommer vatten att samlas på produktens botten.

## Installation

**Viktigt** För den elektriska anslutningen, följ noga anvisningarna i respektive avsnitt.

- Packa upp produkten och kontrollera att den inte har några utvändiga skador. Anslut inte pro-



dukten om den är skadad på något sätt. Rapportera omedelbart eventuella skador till din återförsäljare, och spara i så fall förpackningsmaterialet.

- Vi rekommenderar att du väntar minst fyra timmar innan du nätansluter produkten så att oljan kan rinna tillbaka i kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt produkten, annars överhettas den. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ instruktionerna som är relevanta för installationen.
- När så är möjligt bör produktens baksida vara vänd mot en vägg för att undvika risken för brännskador genom kontakt med produktens varma delar (kompressor, kondensor).
- Produkten får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Se till att stickkontakten är åtkomlig när produkten har installerats.
- Fryssboxen får endast anslutas till ett dricksvattenssystem.<sup>21)</sup>

## Service

- Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att utföra service på produkten skall utföras av en behörig elektriker eller annan kompetent person.
- Service på denna produkt får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad och endast originaldelar får användas.

## Miljöskydd

 Denna produkt innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isolationsmaterialen, någon gas som kan skada ozonlagret. Produkten får inte kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Isolationsmaterialet innehåller brandfarliga gaser: produkten skall därför kasseras enligt tillämpliga bestämmelser som kan erhållas från de lokala myndigheterna. Undvik att skada kyllenheten, särskilt på baksidan nära kondensorn. Material i denna produkt som är märkta med symbolen  kan återvinnas.

## Användning

### Sätta på kylen/frys

Sätt i stickkontakten i eluttaget. Vrid temperaturreglaget medurs till en medelhög inställning.

### Stänga av kylen/frys

För att stänga av kylen/frys, vrid temperaturreglaget till "O"-läget.

### Temperaturreglering

Temperaturen regleras automatiskt.

Gör på följande sätt för att reglera produkten:

- vrid temperaturreglaget mot de låga inställningarna för att erhålla låga kylnivåer.
- vrid temperaturreglaget mot de höga inställningarna för att erhålla höga kylnivåer.

20) Om fryssboxen är frostfri

21) Om produkten har en vattenanslutning.

 En medelhög inställning är i regel bäst.

## Daglig användning

### Infrysning av färsk mat

Frysacket är lämpligt för infrysning av färsk mat och långvarig förvaring av fryst och djupfryst mat. För att frysa in färsk mat behöver inte den medelhöga inställningen ändras.

För snabbare infrysning kan dock temperaturreglaget vridas till en högre inställning för att erhålla en högre kyleffekt.

**Viktigt** I detta läge kan temperaturen i kylskåpsutrymmet sjunka under 0 °C. Ställ in så fall in temperaturreglaget på en varmare inställning.

Placera den färska maten som skall frysas in i det övre facket.

### Förvaring av fryst mat

Vid första uppstart eller efter ett uppehåll i avstängt läge, låt frysen stå på i minst två timmar innan du lägger in några matvaror.

**Viktigt** I händelse av en oavsiktlig avfrostning, t.ex. vid ett strömvabrott och avbrottet varar längre än den tid som anges i den tekniska informationen under "Stigtid", måste den tinade maten konsumeras snabbt eller omedelbart tillagas och sedan frysas in på nytt (när maten har kallnat).

### Upptining

Djupfryst och fryst mat kan, innan den används, tinas i kylan eller vid rumstemperatur beroende på den tid som står till förfogande för upptiningen. Småbitar kan till och med tillagas direkt från frysen medan de fortfarande är frysta. Tillagningen tar i detta fall dock lite längre tid.


## Råd och tips


### Normala ljud under drift

- Det kan höras ett svagt porlande och ett bubblande ljud när köldmedlet pumpas genom spiralförens och rörledningarna. Detta är normalt.
- När kompressorn är i drift pumpas köldmedlet runt och det hörs ett surrande och ett pulserande ljud från kompressorn. Detta är normalt.

- Den termiska utvidgningen kan orsaka ett plötsligt knäppande ljud. Detta är ett naturligt och ofarligt fysikaliskt fenomen. Detta är normalt.
- När kompressorn slås på och av kan ett svagt "klick" höras från temperaturtermostaten. Detta är normalt.

## Underhåll och rengöring

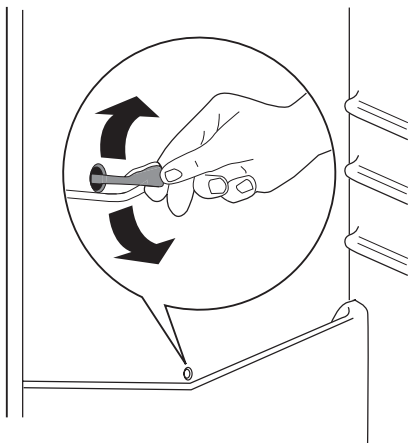
 **Försiktighet** Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.

 Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten: underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

### Avfrostning av kylskåpet

Frost avlägsnas automatiskt från evaporatorn i kylutrymmet varje gång kompressorn stannar under normal användning. Det avfrostade vattnet töms ut via en ränna i en särskild behållare som sitter ovanför kompressorn på kylskåpets baksida, där vattnet avdunstar.

Det är viktigt att regelbundet rengöra avfrostningsvattnets tömningshål i mitten av kylskåpsutrymmet för att undvika att vattnet rinner över och droppar ned på matvarorna. Använd medföljande specialverktyg som redan sitter i tömningshålet.



### Avfrostning av frysen

En viss mängd is kommer alltid att bildas på fryshyllorna och längs det övre utrymmet.

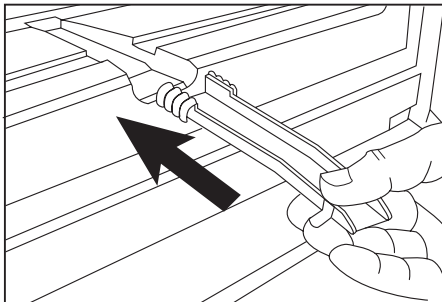
Avfrostna frysen när islagret är 3-5 mm tjockt.

Följ instruktionerna nedan för att ta bort isen:

- Drag ur stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av frysen
- Tag bort alla livsmedel, linda in dem i flera lager tidningspapper och förvara dem på en kall plats
- Tag bort fryslådorna
- Svep in lådorna i isolerande material, till exempel filter eller tidningspapper.

Avfrostningen kan påskyndas genom att ställa kärl med varmt vatten (inte kokande) inne i frysen.

- Lossa dräneringskanalen från dess förvaringsläge, tryck den enligt bilden och placera den i nedersta fryslådan där vatten kan samlas upp
- Skrapa försiktigt bort is när den börjar tina. Använd en trä- eller plastskrapa
- När all is har smält, rengör och torka skåpet, sätt sedan tillbaka dräneringskanalen på sin plats.



- Sätt på skåpet och lägg tillbaka frysta matvaror.

**Vi rekommenderar att termostaten ställs i maxläge i några timmar så att lämplig förvaringstemperatur uppnås så snart som möjligt.**

**Viktigt** Använd aldrig metallföremål för att skrapa bort is från kondensorn eftersom den kan skadas. Använd inte andra mekaniska apparater eller konstgjorda medel för att påskynda upptiningen, än vad som rekommenderas av tillverkaren. En temperaturstegring på frysta livsmedel under avfrostning kan minska deras förvaringstid.

## Tekniska data

|         |       | ERB29033W3<br>ERB29033X1 | ERB34033W1 | ERB40033W1 |
|---------|-------|--------------------------|------------|------------|
| Mått    |       |                          |            |            |
|         | Höjd  | 1540 mm                  | 1750 mm    | 2010 mm    |
|         | Bredd | 595 mm                   | 595 mm     | 595 mm     |
|         | Djup  | 632 mm                   | 632 mm     | 632 mm     |
| Stigtid |       | 20 h                     | 20 h       | 20 h       |

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter till vänster inne i kylskåpet samt på energietiketten.

## Installation

**⚠ Försiktighet** För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt, läs noga igenom avsnittet "Säkerhetsinformation" innan du installerar produkten.

### Placering

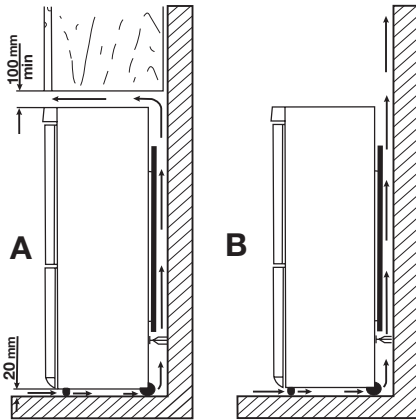
Installera produkten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på typskylten:

| Klimat-klass | Omgivningstemperatur |
|--------------|----------------------|
| SN           | +10 till +32 °C      |
| N            | +16 till +32 °C      |
| ST           | +16 till +38 °C      |
| T            | +16 till +43 °C      |

### Placering

Kylen/frysén bör placeras på säkert avstånd från värmekällor såsom element, varmvattensberedare, direkt solsken, etc. Se till att luften kan cirkulera fritt runt kylens/frysens baksida. För att säkerställa bästa prestanda om kylen/frysén placeras under en överhängande vägg enhet måste det vara minst 100 mm avstånd mellan kylens/frysens ovansida och vägg enheten. Kylen/frysén bör dock helst inte placeras under överhängande vägg enheter. Kylen/frysén kan justeras in i våg med en eller flera justerbara fötter.

**⚠ Varning** Det måste gå att koppla bort kylen/frysén från elnätet. Stickkontakten måste därför vara lätt att komma åt när kylen/frysén har installerats.



### Elektrisk anslutning

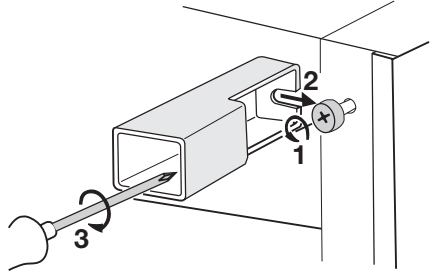
Kontrollera före anslutning till ett eluttag att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med de värden som anges på typskylten. Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätspänningsmatningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta produkten till en separat jord enligt gällande bestämmelser. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.

Denna produkt uppfyller kraven enligt EG-direktivet för CE-märkning.

### Bakre distanshållare

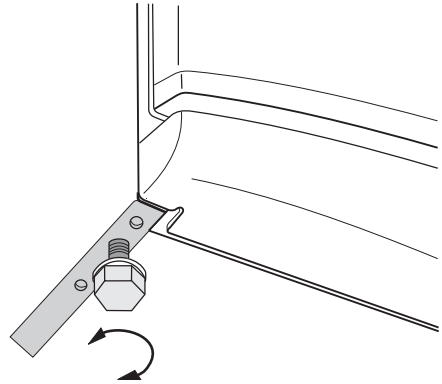
I påsen med dokumentationen hittar du två distanshållare som måste monteras såsom figuren visar.

Lossa på skruvarna, för in distanshållarna under skruvarnas huvuden och dra åt skruvarna.



### Avvägning

Se till att kylen/frysén står i våg där den installeras. Justera vid behov kylen/frysén med hjälp av de två främre, justerbara fötterna.

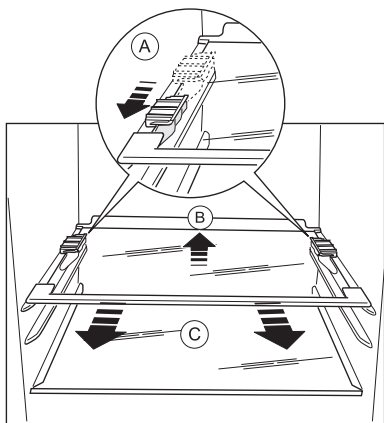


### Borttagning av hyllspärrarna

Din produkt är utrustad med hyllspärrar för att låsa hyllorna under transport.

För att ta bort hyllspärrarna:

1. Flytta hyllspärrarna i pilens riktning (A).
2. Lyft hyllan bakifrån och tryck den framåt tills den kommer fri (B).
3. Ta bort spärrarna (C).



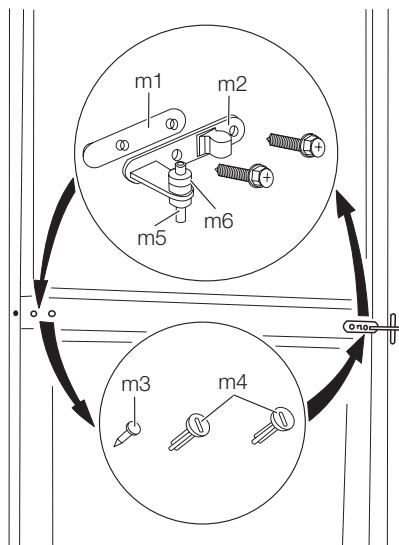
### Omhängning av dörrar

**! Varning** Koppla loss produkten från eluttaget innan du påbörjar arbetet.

**Viktigt** Vi rekommenderar att du ber någon om hjälp med att hålla ett fast grepp om dörrarna under arbetets gång.

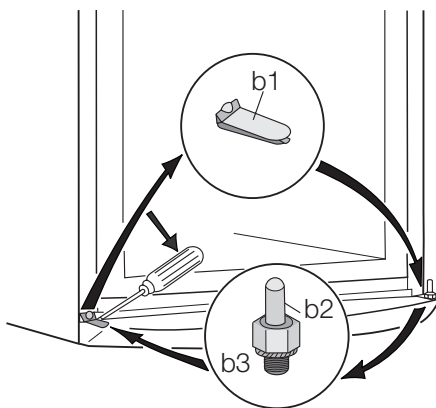
Gör på följande sätt för att ändra dörrarnas öppningsriktning:

1. Öppna dörrarna. Skruva loss det mellersta gångjärnet (m2). Avlägsna distanshållaren av plast (m1).

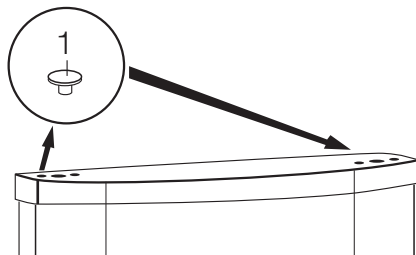


2. Avlägsna dörrarna.
3. Avlägsna distanshållaren (m6) och flytta den till andra sidan av gångjärnsupphängningen (m5).

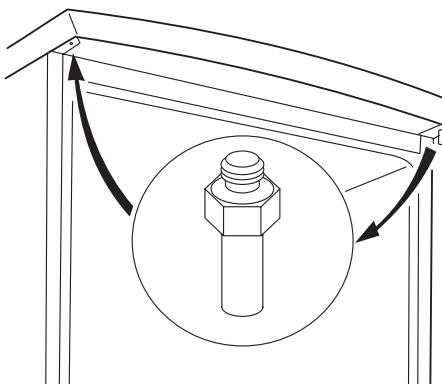
4. Avlägsna kåpan (b1) med ett verktyg. Skruva loss den nedre gångjärnsupphängningen (b2) och distanshållaren (b3) och placera dem på motsatta sidan.
5. Sätt fast kåpan (b1) på motsatta sidan.



6. Avlägsna stoppen (1) och flytta dem till dörrarnas andra sida.



7. Skruva loss den övre gångjärnsupphängningen (t1) och skruva fast den på motsatta sidan.



8. Avlägsna den vänstra kåpsprinten från det mellersta gångjärnet (m3, m4) och flytta den till andra sidan.


9. Sätt det mellersta gångjärnets (m5) sprint i det vänstra hålet på den nedre dörren.
10. Haka fast den nedre dörren på den nedre gångjärnsupphängningen (b2).
11. Haka fast den övre dörren på den övre gångjärnsupphängningen (t1).
12. Luta dörrarna något och haka fast den övre dörren på den mellersta gångjärnsupphängningen (m5).
13. Skruva fast det mellersta gångjärnet (m2).  
Glöm inte plastdistansten (m1) som skall sitta under det mellersta gångjärnet. Kontrollera att dörrkanterna löper parallellt med produktens kanter.
14. Ställ tillbaka produkten på plats, justera in den i väg och vänta sedan minst fyra timmar innan du ansluter den till eluttaget.

Kontrollera slutligen att:


- Alla skruvar är åtdragna.
  - Magnettätningen sitter fast ordentligt.
  - Dörrarna öppnar och stänger ordentligt.
- Om rumstemperaturen är låg (t.ex. på vintern) kanske tätningen inte fäster ordentligt. Vänta i så fall tills tätningen har anpassat sig på naturlig väg. Om du inte vill hänga om dörrarna själv kan du kontakta Electrolux Service. En servicetekniker hänger om dem mot en avgift.

## Miljöskydd

---

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

### Förpackningsmaterial

Material märkta med symbolen  kan återvinnas. Kassera förpackningsmaterialet i lämpliga behållare för återvinning.

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)

[www.electrolux.ro](http://www.electrolux.ro)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

[www.electrolux.fi](http://www.electrolux.fi)

För att köpa tillbehör, förbrukningsartiklar och reservdelar i vår internetbutik besök oss på:

[www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)

[www.electrolux.kz](http://www.electrolux.kz)

[www.electrolux.ua](http://www.electrolux.ua)